



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΉΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΟΝ/ΝΟΥ) 81. 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Η άλλη όψη... του Τσιρίγου

το προηγούμενο η «Κ.Ι.» αναφέρθηκε στο ταξίδι του αποβιβάστη της στην Αυστραλία για το Γηροκομείο και στα αποτελέσματά του. Σήμερα κρίνουμε σκόπιμο να προβούμε σε ορισμένες διαπιστώσεις από αυτό το ταξίδι, αναφορικά με τους συμπατριώτες μας της Αυστραλίας.

...πρώτα-πρώτα δεν μπορείς να πας να λησμονηθείς αυτή η υποχρέωση και αυθόρμητη φιλόξενη διάθεση (φαινόμενο καθαυτού πατριωτικού) και η απέραντη ζεστασιά που χαρακτηρίζει τους Κυθηριούς εκεί, είτε σε προσωπικό, είτε σε κοινωνικό, είτε σε σωματιακό επίπεδο.

...κυβερνο τοιχείο που σημειώσαμε είναι το βαθύ αίσθη-
ση Κυθηραιότητας που κυριαρχεί σε κάθε σπίτι, σε κά-
ποιή γυναικεία εκδήλωση που εμφανίζεται με τον τρόπο
περιφοράς των Κυθηρίων και των οικογενειών τους. Υ-
πάρχουν Κυθηραϊκά σπίτια που από την γιαγιά και τον παπ-
πού μέχρι τα εγγονάκια διέκρινε κανείς ένα μεγάλο κομμά-
τι τους μέσα τους. Συναντήσαμε επιστήμονες στο Bri-
tish Museum, αστραγαλογεννημένους για παράδειγμα, που ομιλού-
σαν πολύ καλύτερα την Ελληνική γλώσσα από ότι αρκετοί
Ελληνόγιοι τους στο Ελληνικό Έδαφος. Αλλά εντυπωσιαστή-
κε και από το γεγονός της γρήγορης συσπείρωσής τους
στην πρόκειται για Παγκυθηραϊκά θέματα άμεσης αντιμε-

ήρθε: Διαπιστώσαμε την ανάγκη προσέγγισης τρίτης γενιάς των Κυθηρίων, της σημερινής νεολαίας που είναι και η γενιά γιατί μετά από αυτήν η «απόσταση» ανάμεσα στην Κρήτη και την Αυστραλία κινδυνεύει να μην είναι μόνο γεωμετρική αλλά και ψυχική. Υπάρχουν και Κυθηραϊκά κέντρα που δυστυχώς, η τρίτη γενιά ομιλεί ΜΟΝΟ την Αγγλική Γλώσσα. Εδώ το λόγο έχει και η εκκλησία και οι Ελληνικές Κοινότητες. Αλλά τι κάνουμε εμείς οι Κυθηριοί, τα παιδιά μας, τα ιδρύματά μας, τα κληροδοτήματα γι' αυτήν;

τήν την απόσταση;

Τέταρτο: Διαπιστώσαμε την ανάγκη ενεργότερης παρουσίας της Ελληνικής Πολιτείας στα προβλήματα των αποδήμων. Υπήρχαν εκδηλώσεις που όχι μόνο ΔΕΝ ΕΙΧΑΝ την υλική και ηθική συμπαράσταση της Ελληνικής Κυβέρνησης αλλά ούτε καν εκπρόσωπός της δεν ήταν εκεί. Δεν διαπιστώσαμε για παράδειγμα καμμία παρουσίαση πλεονημάτων για επενδύσεις των αποδήμων μας στην Ελλάδα.

Πέμπτο: Διαπιστώσαμε την ανάγκη της στενότερης συνεργασίας Σωματείων της Αθήνας-Πειραιά-Κυθήρων με εκείνα της Αυστραλίας καθώς και την ανάγκη ανταλλαγής επισκέψεων εκπροσώπων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης (Κοινοταρχών κ.λπ.) και λοιπών φορέων της γενέτειρας με αντίστοιχους της Κυθροαϊκής Κοινότητας της Αυστραλίας.

Μπαινούμε πλέον στην αρχή του 21ου αιώνα και είναι βέβαιο πως ούτε το Τσιρίγο ούτε η παροικία της Αθήνας μπορούν να ζήσουν μόνοι τους χωρίς τα απόδημα αδέρφια τους ούτε εκείνα χωρίς τους στην Ελλάδα ευρισκόμενους. Ο Αγώνας μας δεν εξαντλείται μόνο με την βοήθεια του Γηροκομείου αλλά και με την διατήρηση των δεσμών των Παγκυθηρίων, μεταξύ τους και με την γενέτειρα. Έτσι διαπιστώνουμε πλέον την ανάγκη της συσπείρωσης κάτω από ένα ενιαίο φορέα για το σκοπό αυτό. Είναι καιρός πλέον να καταγραφεί το Κυθηραϊκό δυναμικό και εκτός Κυθήρων, να εξιστορηθούν και να αποτυπωθούν οι δυσκολίες που αντιμετώπισαν οι πρώτοι μετανάστες και πάνω απ' όλα να χαραχτεί μια ενιαία Κυθηραϊκή Πολιτική για την αντιμετώπιση προβλημάτων που δημιουργούνται όπου γης, αρκεί να είναι Κυθηραϊκά, αφού απλούστατα η Αυστραλία με τους συμπατριώτες μας δεν είναι τίποτα άλλο παρά η άλλη όψη του Τσιρίγου.

ΚΛΗΡΩΘΗΚΕ ΤΟ ΛΑΧΕΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Ο τυχερός στο Brisbane

Σε ειδική εκδήλωση που έγινε την Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου 1993 στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθηρίων (Θεμιστοκλέους 5, 7ος όροφος) έγινε η κλήρωση του τυχερού αριθμού του λαχείου οικονομικής ενίσχυσης του ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΥ Γηροκομείων Κυθρών.

Ο αριθμός που κληρώθηκε και κερδίζει το SUPER δώρο, ένα αυτοκίνητο V/W POLO VARIANT, είναι ο 1114. Η τύχη χαμογέ-



Οι δύο τυχεροί συμπατριώτες μας που πάντα βοηθούν το Γηροκομείο προσφέρουν και πάλι 1.000 δολ. για τις ανάγκες του. Αριστερά ο δραστήριος συμπατριώτης μας και μέλος της επιτροπής Brisbane για το γηροκομείο κ. John Carras.

λασε στους ξενητεμένους συμπατριώτες μας στην Αυστραλία. Το τυχερό λαχείο είχε αγορασθεί στο BRISBANE Αυστραλίας από τους STEVE και HELEN SAMIOS, τους οποίους και συγχαίρουμε!

Την Επιτροπή κλήρωσης απάρτισαν οι συμπατριώτες μας κ.κ. Κων. Καλλιγέρος, Εμμ. Καλλιγέρος και Σπ. Βαρυπάτης.

Η βραδιά έκλεισε με ταιριγώτικη ταικιουδιά και σπιτικά μελομακάρονα που προσφέρθηκαν από τις κυρίες της Συντροφιάς στους παρευρισκόμενους Κυθήριους και φιλοκυθήριους.

Το Δ.Σ. του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων, ευχαριστεί θερμά όλους όσους ενίσχυσαν αυτή του την προσπάθεια, είτε διαθέτοντας είτε αγοράζοντας λαχνούς. Ιδιαίτερα δε, ευχαριστεί τους Συμπατριώτες μας στην Αυστραλία, η συμβολή των οποίων υπήρξε θετικώτατη. Ελπίζουμε και ευχόμαστε, όπως το λαχείο που θα κυκλοφορήσει το 1994, τύχε μεγαλύτερης αποδοχής και θα υποστηριχθεί απ' όλους τους συμπατριώτες μας.

— Ολοκλήρωση του Λιμανιού στο Διακόφτι και ασφαλτόστρωση του οδικού δικτύου προς αυτό.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Did the year 1994 come round a little quicker than most years, or was that just our imagination. Nevertheless, a Happy New Year to everyone and may 1994 be our very best year yet — a problem free year for all where health, happiness, peace and love are the mainstays of everyday life. These are the very wishes that resound in every corner of the globe as we herald the new year, but how quickly these messages of brotherhood and love can be cast aside.

Sadly, Kythera was not without its New Year tragedy. Taking advantage of the holiday, two young Kytherians went fishing in their small plastic

boat near Capsali on New Year's Day, when an unexpected wave capsized the boat not far from shore. One of the lads managed to swim ashore. We understand that every endeavour was made to locate the other young man by locals and an air search was promptly conducted by the Dept. of Mercantile Marine, which unfortunately proved futile.

As some of you may recall, it is just twelve months since the major tragedy occurred last year just off the coast of Kythera, when a cargo vessel sank near Cavo Malea with a total loss of life. Extensive air searches then failed to locate

CONTINUED ON PAGE 12

CONTINUED ON PAGE 12

**Νέος
Περιφερειάρχης
και Νομάρχης**

Νέος περιφερειάρχης είναι ο κ. **Κων. Μιχαλόπουλος**. Ο κ. Μιχαλόπουλος διετέλεσε στο παρελθόν νομάρχης Ευβοίας και Νομάρχης Μεσσηνίας.

Νέος Νομάρχης Πειραιά διορίστηκε ο κ. **Νικ. Σχοινάς** ο οποίος διετέλεσε στο παρελθόν Νομάρχης Φθιώτιδος και Αντιδήμαρχος Λάρισσας.

Μειωμένη
παραγωγή λαδιού
στο νησί μας

Μειωμένη ήταν και εφέτος η παραγωγή Λαδιού στο νησί μας. Ευτυχώς οι περιφέρειες της Παληόπολης και του Καλάμου απέδωσαν λίγο περισσότερο και έτσι φέτος δεν θα μείνουμε χωρίς λάδι. Ύστερα από μάλιστα και από τις μειωμένες τιμές που κυκλοφορούν.

**Ο Νομάρχης,
ο Υφυπουργός
κ. Μπεντενιώτης
και ο βουλευτής
Σουμάκης στα
Κύθηρα**

Στις 7/1 επισκεφθήκε το Νησί μας κυβερνητικό κλιμάκιο υπό τον Νομάρχη Πειραιά κ. **Ν. Σχοινά**, τον Υφυπουργό Εθν. Άμυνας κ. **Μαν. Μπεντεκιώτη** και τον βουλευτή κ. **Σουμάκη** για την εξέταση των προβλημάτων του νησιού μας.

Στις 8/1 έγινε ειδική σύσκεψη, στον «Κυθηραϊκό Σύμβουλο» στη Χώρα όπου παρουσία του Επάρχου κ. **Τσουλουχόπουλου**, του Νομαρχιακού Συμβούλου κ. **Σίμου** προέδρων Κοινοτήτων και εκπροσώπων τοπικών φορέων εξετάστηκαν τα πιο φλέγοντα από τα προβλήματα του νησιού μας. Μίλησαν οι πρόεδροι Κοινοτήτων **Αρτ. Καλλιγερς, Γ. Λευθέρης, Γ. Πρωτοψάλτης**, ο Αντιπρόεδρος Ποταμού κ. **Παναγ. Κασσιμάτης**, ο πρόεδρος της «Εγχωρίου Περιουσίας» κ. **Κων. Κορωνάιος**, ο πρόεδρος του Γεωργ. Συν/μου Λιβαδίου κ. **Εμμ. Κασσιμάτης**, εκ μέρους του Λιμενικού Ταμείου ο κ. **Γιαν. Βέζος**, ο κ. **Χ. Δημ. Μαρσέλλος** και ο κ. **Χ. Φάρος**. Στην συνέχεια απάντησαν ο βουλευτής κ. **Σουμάκης** ο υφυπουργός κ. **Μπεντενιώτης** και ο Νομάρχης. Ανάμεσα στα κυριώτερα προβλήματα που συζητήθηκαν ήταν και το Δασικό, το Λιμενικό και το ρυμοτομικό του **Αυλέμονα**.

**Ευρωεκλογές:
Οι συμπατριώτες
μας ετεροδημότες
θα ψηφίσουν
στην Αθήνα;**

Σύμφωνα με νέο νόμο για τον τρόπο διεξαγωγής των ευρωεκλογών, που ετοιμάζει η κυβέρνηση, οι συμπατριώτες μας ετεροδημότες θα ψηφίζουν στον τόπο κατοικίας τους. Ο νέος νόμος θα περάσει εντός του Ιανουαρίου από τη βουλή. Σ' αυτές τις ευρωεκλογές καταβάλλεται προσπάθεια να ψηφίσουν και οι έλληνες του εξωτερικού και οι ναυτικοί μας.

Μεγάλη πυρκαγιά έξω από το Σύδνεϋ

Μεγάλη πυρκαγιά μαίνεται έξω από το Σύνδευ (Αυστραλίας) αυτές τις μέρες 3-9 Ιανουαρίου. Δεν έχουμε ακόμη συγκεκριμένα στοιχεία αν έχουν κινδυνεύσει συμπατριώτες μας. Πιστεύουμε πως όλοι οι Κυθήριοι των προαστείων του Σύνδευ, είναι καλά. Στο επόμενο θα ενημερώσουμε σχετικά τους συμπατριώτες μας.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

Η πρόταση του μήνα

...χουν πολλοί νέοι επιστήμονες συμπατριώτες μας, ...
...άνουν μεταπτυχιακές σπουδές στην Ελλάδα και όχι ...
...ωτερικό. Αυτοί αντιμετωπίζουν επίσης μεγάλα προ- ...
...τα να τελειώσουν αυτές τις σπουδές. Ακόμη, δεν ...
...ών (λόγω διαθήκης του «Κληροδοτήματος Στάη») να ...
...της σχετικής υποτροφίας, που είναι μόνο για το ε- ...
...κό. Θα θέλαμε να προτείνουμε την θεσμοθέτηση ε- ...
... Μεταπτυχιακών υποτροφιών στην ημεδαπή και θα ...
...κολούσαμε τους εκτελεστές της διαθήκης του κλη- ...
...ήματος «Νίκ Αρώνη» στην Αυστραλία να λάβουν υπ' ...
...ους ένα τέτοιο ενδεχόμενο, αφού βέβαια τους γίνει ...
...τική πρόταση από τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών.

ση ανήκει στην Δ/ση της «Κυθηραϊκής Ιδέας»

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

ΟΙ ΚΑΙΡΟΙ ΔΕΝ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΝ

Όλοι μας τους τελευταίους μήνες παρακολουθήσαμε και συνεχίζουμε να παρακολουθούμε, την οξυτάτη διαμάχη που έχει ξεσπάσει στους κόλπους της εκκλησίας μας.

Καθημερινά σχεδόν όλα τα μέσα μαζικής ενημέρωσης παρουσιάζουν αυτή τη διαμάχη και βλέπουμε να γκρεμίζονται οι πόρτες των εκκλησιών μας, όπως το γκρέμισμα της πόρτας του πολυτελείου μας από το ΤΑΝC στην εξέγερση των φοιτητών ενάντια στην χούντα.

Είδαμε ακόμα ευτραφείς ιερείς να παλεύουν ως βάρβαροι εναντίον αλλοθρήσκων κρατώντας τις εικόνες των Αγίων μας με τις ασκητικές, ταπεινές και λιπόσαρκες μορφές τους.

Βλέπουμε ακόμα την διαμάχη αυτή να μας αγγίζει να είναι τόσο κοντά μας, να έχει προσλάβει και τοπικό χαρακτήρα, να οξύνεται αυτή η διαμάχη μέσω των τοπικών εφημερίδων μας, διαμάχη μεταξύ των ιερέων του νησιού μας, μια διαμάχη που φτάνει ακόμα και στα Δικαστήρια, που παίρνει διαστάσεις θρίλερ στα καφενεία και στις πεζούλες και το ερώτημα που πλανάται είναι ποιός φταίει για όλα αυτά; Το κράτος; η Εκκλησία; ή ο λαός;

Και θα πείτε, ε, καλά για τα δεινά αυτά και τα τόσα άλλα που δεν αναφέρουμε φταίνει τάχατες η Εκκλησία; Ασφαλώς και δεν φταίνει εξ ολοκλήρου, αλλά και αυτή έχει την ευθύνη. Θα ήταν άδικο αν το λέγαμε αυτό. Την βασική ευθύνη την έχουν οι κυβερνήσεις των κρατών και στη δική μας περίπτωση η Ελληνική πολιτεία για όσα κακά συμβαίνουν στον τόπο μας.

Μα αν ήταν μόνο έτσι, εύκολο να τεθεί το ερώτημα: Τότε σε ποιο χώρο πρέπει να αναζητήσουμε την κοινωνική αποστολή της Εκκλησίας;

Η αλήθεια όμως πρέπει να λέγεται. Και η αλήθεια είναι πως ο λαός έχει πολλές αξιώσεις από τους Ιερείς, που σαν εκπρόσωποι του Χριστιανισμού τους θέλει τέλειους. Μα άνθρωποι είναι κι αυτοί και οι αδυναμίες είναι ίδιες για όλους τους ανθρώπους.

Οι πάγιες όμως αδυναμίες του Εκκλησιαστικού κατεστημένου πρέπει σαφώς να επισημαίνονται, οι οποίες εντάσσονται σε μια γραμμή που ακολουθείται πιστά χρόνια και χρόνια χωρίς παρέκλιση, π.χ. εκκλησιαστική και μοναστηριακή περιουσία που κατακρατείται τόσο πεισματικά και τόσα άλλα.

Μεγάλες και σοβαρές οι αδυναμίες που μόνο αν αναδυθεί μέσα από τον χώρο της εκκλησίας μια μορφή με μεγάλο κύρος και παγκόσμια ακτινοβολία θα μπορέσει να κάνει έστω μια αρχή για κάποια ισορροπία στα εκκλησιαστικά μας πράγματα.

Σπουδαία υπόθεση είναι και η μόρφωση του κλήρου, λίγοι είναι οι ιερείς που διαθέτουν επιστημονική κατάρτιση και μόρφωση, αυτό όμως δεν θα είχε και τόση σημασία αν οι επιλογές σε ότι αφορά τις ψυχικές καταβολές και χάρες γίνονταν χωρίς λάθη. Εδώ δεν πρόκειται για τα περιβόητα τυπικά προσόντα και ο ιερέας πρέπει να είναι σωστός, χωρίς να έχει αυξημένες τις αδυναμίες του κοινού ανθρώπου, γιατί τότε μεγάλο είναι το κακό για την εκκλησία και μόνο σπάνιες και εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να δει κανείς, προς τιμήν των ιερέων εκείνων που βρίσκονται στην εξαίρεση και που επιτελούν σωστά το χρέος και την αποστολή τους.

Έπειτα υπάρχει ένα άλλο μεγάλο και σοβαρό θέμα, είναι η αγμία των κληρικών (μοναχών). «Παντρεύου να μπεις στη στράτα του Θεού» λένε για κάποιον που περνούν τα χρόνια του άγαμου και γιατί ένας λαϊκός για να μπει στη στράτα του Θεού πρέπει να παντρευτεί, κι ένας κληρικός, εκτός από τον παπά, για να μη βγει από τη στράτα του Θεού δεν πρέπει να παντρευτεί; Κανείς και καμιά φορά δεν μας το ξεκαθάρισε.

Πολλά θα μπορούσαμε ακόμη να πούμε για το Εκκλησιαστικό κατεστημένο και την κοινωνική αποστολή της Εκκλησίας μας, όμως στις στήλες μιας τοπικής εφημερίδας δεν είναι ποτέ ίσως δυνατόν να καταχωρηθούν.

Πάντως αυτό που είναι άκρως απογοητευτικό είναι η προσέλευση του κόσμου στις εκκλησίες και ο πιστός που πηγαίνει σήμερα στην εκκλησία δεν πηγαίνει για να προσευχηθεί. Αυτό μπορεί να το κάνει και από το σπίτι του. Αλλά πηγαίνει κατά κύριο λόγο να ακούσει και να ευχαριστηθεί τα λόγια της εκκλησίας που όμως δεν τα καταλαβαίνει αφού αποδίδονται σε γλώσσα να μην Ελληνική αλλά παμπάλαια και αυτό το μυστηριακό και άγνωστο κανένα νέο άνθρωπο ούτε τον φοβίζει ούτε τον συγκινεί και έτσι βλέπουμε το εκκλησίασμα να αποτελείται από σχεδόν καθόλου νέους, λίγους ώριμους και πολλούς γέροντες.

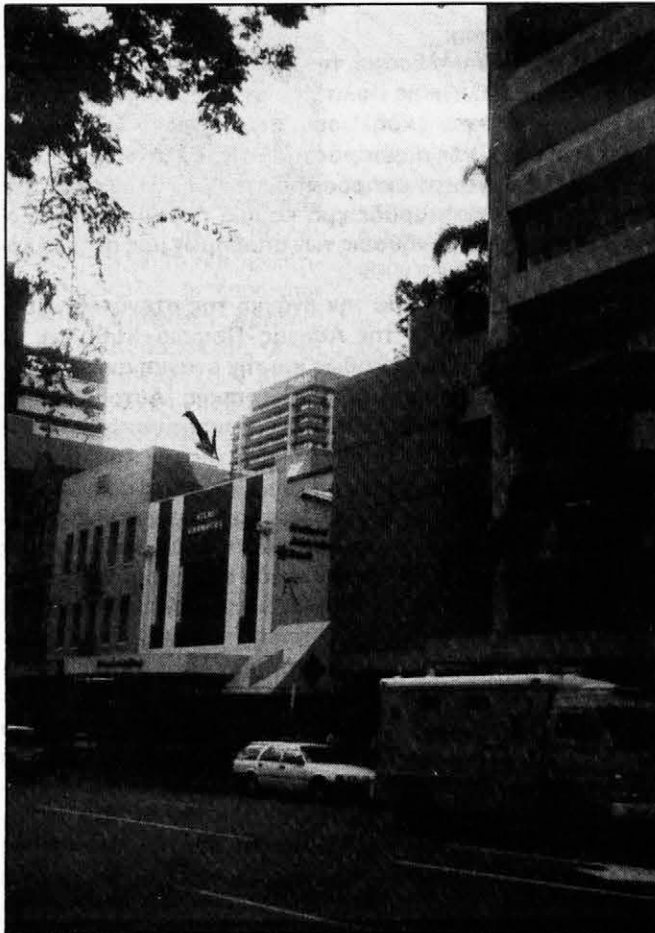
Και οι νέοι δεν φταίνε. Φταίμε εμείς οι μεγάλοι γι' αυτό το απάραδecto φαινόμενο. Φταίνε οι Πιλάτοι που κατά καιρούς μας κυβερνούν και ίσως η ίδια η Εκκλησία που δεν έχει συλλάβει τα μηνύματα των καιρών. Και οι καιροί δεν περιμένουν!!

Μ. Αγγελιουδάκης
Κύθηρα
Νοέμβριος 1993

«Σκλάβειο Κληροδότημα»

Κατά την παραμονή του κ. Ηλ. Μαρσέλλου στο Brisbane συζητήθηκε και το θέμα του «Σκλάβειο Κληροδοτήματος» και πιο συγκεκριμένα έγινε συνάντηση με τους ενοικιαστές, δηλ. την Εθνική Τράπεζα της Αυστραλίας που έχει νοικιάσει μέρος του Ισογείου.

Ακόμη έγινε συνάντηση με τον εκπρόσωπο του Δημόσιου Διαχειριστή, που όπως είναι γνωστό διαχειρίζεται τα έσοδα του κτηρίου, που βρίσκεται στο Brisbane. Εκεί έγινε ενημέρωση για τα οικονομικά του κληροδοτήματος, αναφορικά με το μερίδιο που αφορά το «Τριφ. Ίδρυμα», παρουσία του εκπροσώπου του Ιδρύματος στην Αυστραλία κ. Γεωργ. Χατζηπλή και του κ. Harry Londy. Από τα έσοδα των ενοικίων ο Δημόσιος Διαχειριστής έδωσε επιταγή 35.000 δολλ. Αυστραλίας προς τον κ. Μαρσέλλο.



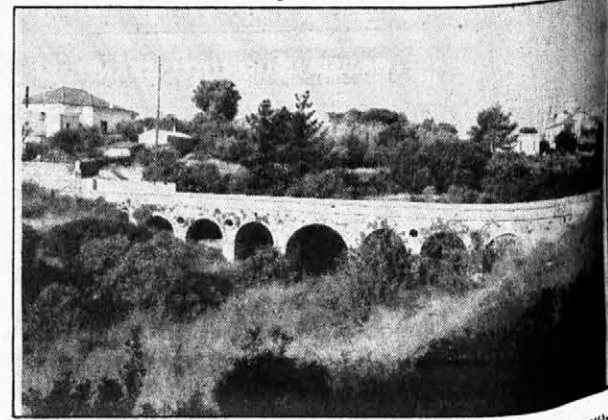
Μια ακόμη συνάντηση σχετικά με το «Σκλάβειο» είχε ο κ. Μαρσέλλος με τους συνιδιοκτήτες του κτηρίου Οικογένεια Καραπάτη με πρόθεση να τους παρακαλέσει να αξιοποιηθεί το κτίριο, να συντηρηθεί, όπου χρειάζεται και να ενοικιαστεί (λαμβάνομένων υπόψη των δυσκολιών από την οικονομική κρίση στην Αυστραλία). Δυστυχώς η πρώτη συνάντηση απέβη άκαρπη. Όμως εξακολουθούμε να έχουμε την άποψη πως κάποια στιγμή η οικογένεια Καραπάτη θα συμφωνήσει στην κοινή αξιοποίηση του κτιρίου για το καλό του Γηροκομείου. Άλλωστε η οικογένεια Καραπάτη έχει αρκετά κτίρια (όπως πληροφορούμεθα) στο Brisbane, ενώ το Γηροκομείο ένα κι αυτό κατά 50%.

Στη συνέχεια ο κ. Μαρσέλλος επισκέφθηκε εσωτερικά και εξωτερικά το κτίριο. Μια εμπεριστατωμένη ενημέρωση αναφορικά με το κτίριο, την κατάσταση που βρίσκεται αυτό και τα οικονομικά έκανε ο κ. Μαρσέλλος προς το υπόλοιπο Δ.Σ. του «Ιδρύματος» στην Αθήνα.

Σύντομα η «Κ.Ι.» αφού ολοκληρώσει τη «συλλογή των στοιχείων» θα φθάσει μια ενημέρωση σε βάθος για το όλο θέμα του «Σκλαβείου».

ΚΑΨΑΛΙ: Ζητούν προβλήτα για να δένουν τα κρουαζιερόπλοια κατασκευή αλιευτικού καταφυγίου και μονάδα βιολογικού καθαρισμού.

ΧΩΡΑ: Συντήρηση και επέκταση του κτηρίου του Γυμνασίου - Λυκείου.



ΠΟΤΑΜΟΣ: Συντήρηση του κεντρικού γεφυριού του χωριού.

ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟ: Αποχέτευση και ασφαλτόστρωση των δρόμων που οδηγούν στο χωριό, στην παραλία του Λυμνίου και στο Σπήλαιο Αγίας Σοφίας.

ΦΡΑΤΣΙΑ: Ολοκλήρωση της Ασφαλτόστρωσης του δρόμου Φρατσίων-Παλιόπολης.

— Οι αρμοδιότητες του Λιμανικού Ταμείου στους Τουριστικούς Όργανους να δοθούν στις όμορες κοινότητες.

— Ασφαλτόστρωση των δρόμων που οδηγούν στις καλύτερες παραλίες του νησιού.

— Γενναία κίνητρα για την παραμονή των Νέων

— Δημιουργία μιας ανώτερης Σχολής στα Κύθηρα

— Συντήρηση και επέκταση του κεντρικού επαρχιακού οδικού δικτύου

ΚΑΡΑΒΑΣ: Αλιευτικό καταφύγιο στην Πλατεία Άμμου

ΛΙΒΑΔΙ: Συντήρηση της μεγαλύτερης πέτρινης γέφυρας των βαλκανίων

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ

Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες

Μοκέτες - Κουβέρτες

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ

ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!

ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες

Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Αθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913

Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ

ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ

& ΣΑΒΒΑΤΟ

ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

Π.Α. ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπαράκη 63-18534 Πειραιάς

τηλ. 4122411 - τήλ. 218269 SPA

ΤΩΡΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

Η AGIP GAZ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ - ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΤΗΛ. 31730 - 31330



ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:

ΠΟΤΑΜΟΣ: Β. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227

ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31517

Α. ΚΑΛΦΑΣ

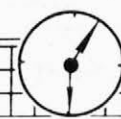
Κοσμήματα - Ωρολόγια



Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα

Τηλ.: 3211.562

ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΗΜΕΡΑ

«Ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΣΤΟ ΤΤV ΚΥΘΗΡΑ»

Ο Γιάννης Κασίματης, μέλος της Επιτροπής που συνέλεξε τα χρήματα στο BRISBANE για την τοποθέτηση του θαλάμου νεκρών στα Κύθηρα, πήραμε το τσεκ των 1.300 δολλαρίων Αυστραλίας, το οποίο θα διατεθεί για την αγορά ψυγείου στο Γηροκομείο Κυθρών. Η Επιτροπή αποτελείται από τους εκλεκτούς Κυθηριούς του BRISBANE κ.κ. Nick Leon, Theo Castrisios, John Carras, Jim Feros, John Marenty.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Ο Γιάννης Κασίματης παρουσίασε με γλαφυρότητα το νέο του βιβλίο «Κατοίχια Βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα» με την επιμέλεια του ο.κ. Γιάννης Κασίματης φώτισε λεπτομερώς τις πτυχές της εργασίας του αυτής.

Μαθίος Αγγελίουδάκης
Κύθηρα
Δεκέμβριος 1993

Ενημερωτικό Σημείωμα

Από την Επιτροπή που συνέλεξε τα χρήματα στο BRISBANE για την τοποθέτηση του θαλάμου νεκρών στα Κύθηρα, πήραμε το τσεκ των 1.300 δολλαρίων Αυστραλίας, το οποίο θα διατεθεί για την αγορά ψυγείου στο Γηροκομείο Κυθρών. Η Επιτροπή αποτελείται από τους εκλεκτούς Κυθηριούς του BRISBANE κ.κ. Nick Leon, Theo Castrisios, John Carras, Jim Feros, John Marenty.

KYTHERIAN MORTUARY FUND

NAME	DONATION
ARONEY, Dr. N., Boundary St, West End, Brisbane	\$ 100.00
FEROS, J.I., Cresthaven St, Mansfield, Brisbane	500.00
WILSON, P., Manstead St, Highgate Hill, Brisbane	10.00
PARADISI, T., Milton, Brisbane	20.00
EPITHIMIOU, P., Brisbane, Brisbane	100.00
LOGOTHETIS, J.R., Holland Park, Brisbane	50.00
CHRISTIAN, J., Albany Creek, Brisbane	50.00
SAMIOS, S.H., Vulture St, West End, Brisbane	50.00
CASSIMATIS, T.S. & T.E., New Farm, Brisbane	50.00
ANTONIOU, F.H., Toowong, Brisbane	100.00
TIANNES, G.A., Paradise Waters	100.00
FARDOULIS, J.P., Chermerside, Brisbane	50.00
COMINOS, M.S., Jubilee St, Bardon, Brisbane	50.00
COMINO, J., Aspley, Brisbane	100.00
CARRAS, J.M., Kersley Road, Kenmore	250.00
FREELAGUS, P.R., Ascot, Brisbane	50.00
PSALTIS, G. & J., Bardon, Brisbane	50.00
JENKINS, A. & J., 78 Cottenham Av., Mansfield, Brisbane	50.00
PASPALAS, T.H., 5 Levana St., Mansfield, Brisbane	50.00
GAVRILIS, C. & P., 35 Eden Av., Turrumurra, N.S.W.	166.00
SOURIS, J. & I. and MRS. M., Bellbowrie Downs, Brisbane	200.00
COMINO, T. & H., 327 Trout Rd, McDowell, Brisbane	50.00
COMINO, B.A., 12 Emily St, Highgate Hill, Brisbane	50.00
COULENTIANOS, T.P. & C., Belrose, N.S.W.	50.00
STATHIS, 8 Craies St., Bundamba, Qld.	50.00
POULOS, J. & H., Murchinson St, Carina, Qld.	50.00
PATRICK, Theo C., Graham Road, Carseldine, Qld.	100.00
MARENTY, J., Southport, Qld.	100.00
MOTTEE, MRS. L., 11 Austral St, Kempsey, N.S.W.	50.00
SIMOS, MRS. V., 3/12 Silver St, Randwick, N.S.W.	100.00
ANDRONICOS, A. & K., 37 Griffith Rd, Scarborough, Qld.	20.00
KALLOS, G. & S., 182 Sir Fred Schonell Dr, Brisbane	50.00
MASTRISIOS, A., 30 Newmarket Rd, Windsor, Brisbane	20.00
CASTRISIOS, M.G., 69 Prince St, Grafton, Brisbane	25.00
MOTTEE, MRS. C., 685 Old South Head, Rose Bay, N.S.W.	100.00
MARENTY, PML, 142 Turnes Rd, Kedron, Brisbane, Qld.	100.00
SIMOS, MRS., Paragon Cafe, Katoomba, N.S.W.	20.00
ANTONOPOLLOU, MRS., 685 Old South Head, Rose Bay, N.S.W.	20.00
FLASKAS, MR. A., 66 Abingdon St, W'gab	20.00
SAVAE BROS., Shipton St, McGregor, Brisbane	60.00
STATHIS, J.N., 12 Glennivis St, Mansfield, Brisbane	100.00
KYTHERIAN ASSOC. OF QLD., Brisbane	200.00
CASTRISIOS, J., Victoria Ave, Margate	250.00
AHEPA GRAND LODGE, P.O. Box 62, West End, Brisbane	100.00
ZERVOS, MR. & MRS. J., Indooroopilly, Brisbane	100.00
LEON, N.S., 30 Sefton Av, Clayfield, Brisbane	250.00
LANIS, George, 151 Pociers Rd, Holland Park, Brisbane	50.00
CAREEDY, M., 152 Edinburgh Castle Rd, Wavell Hts, Br	50.00
CONOMOS, MRS. K., 17 Frost St, Mt Gravatt, Brisbane	20.00
STATHIS, S.M., & ARONEY, J., Sydney, N.S.W.	50.00
SAMIOS, P. & S., 21 Eronania St, Carindale, Brisbane	100.00
CONTOLEON, A. & J., 20 Garozzo Rd, Boondall, Brisbane	50.00
POULOS, L. & N., 213 Ramsgate Rd, Sans Souci, N.S.W.	200.00
MOTTEE, U., Kempsey, N.S.W.	20.00
CASSIMATIS, EMM, CAMP HILL, BRISBANE	20.00
SIMOS, GEO, EDGECLIFF, N.S.W.	100.00
KONTOLEON Mr. Eagle Tce Shorncliffe Qld.	20.00
LEON R. Marshall Rd. Taragindi BRN. QLD.	50.00
SAMIOS J. Badeli Power Maroochydore Qld.	100.00
LEVANES, S., Law Court Restaurant, Brisbane	50.00
VERNADOS, M., 146 Barranjoey St, Mona Vale, N.S.W.	20.00
DRAKOPOULOS, C., Aspley, Brisbane	20.00
KANOLESSOS, N., Greenslopes, Brisbane	40.00
STATHIS FAMILY, 57 Oxford St, Strathpine, Brisbane	40.00
CASSIMATIS, MRS. S., McGregor, Brisbane	50.00
POTERIS, P. & C., 11 Valdara St, Carseldine	100.00
CORONEOS, J., President of Kytherian Assoc, Sydney	100.00
CORONEO, E., 2 Billyard Rd, Elizabeth Bay, N.S.W.	50.00
CORONEO, Marina, 2 Billyard Rd, Elizabeth Bay, N.S.W.	100.00
ANDRONICOS, Maria, 413 Pitt Street, Sydney, N.S.W.	100.00
MAVROMATIS, A., 413 Pitt Street, Sydney, N.S.W.	100.00
MAVROMATIS, H., 413 Pitt Street, Sydney, N.S.W.	100.00
CASSIMATIS, T., Enmore, N.S.W.	50.00
LAHANAS, P., Enmore, N.S.W.	50.00
KOUTSOS, H., Manly, N.S.W.	100.00
CASSIMATIS, A., Robertson, Brisbane	50.00
KALLOS, S.E., Sunnybank, Brisbane	100.00
CONOMOS, D.A., Scarborough, Brisbane	200.00
ALOIZOS, Dr. John, Robertson, Brisbane	50.00
ARONEY, S., 82 Bundarra Rd, Bellview Hill, N.S.W.	100.00
RAISSIS, G., P.O. Box 2, Grange, Brisbane	50.00
MOTTEE, C. & M., Sydney, N.S.W.	100.00
CASSIMATIS, G., Highgate Hill, Brisbane	100.00
COCHINEAS, H., Billyard, El. Bay, N.S.W.	100.00
CALOUTSIS, P., Sunnybank, Brisbane	20.00
CONOMOS, D., Scarborough, Qld.	250.00
ANDRONICOS, N., Waverley, N.S.W.	50.00
ALOIZOS, Dr. J., Mt. Gravatt, Qld.	50.00
COMINOS, S., Bardon, Qld.	50.00
AHEPA, West End, Qld.	50.00
ZERVOS, J., Indooroopilly, Brisbane	50.00
LOGOTHETIS, J.I., Holland Park, Brisbane	50.00
GAVRILIS, C., Turrumurra, N.S.W.	100.00
MOTTEE, L., Kempsey, N.S.W.	100.00
MARENTY, J.T., Southport, Qld	100.00
ARONEY, N., Sydney	200.00
KARYDIS, George, Hobart, Tasmania	250.00
MAVROMATIS, P., Pitt St, Sydney	1000.00
LEON, N.S., Clayfield	100.00
FEROS, E., Cresthaven, Qld.	200.00
CASSIMATIS, G., Highgate Hill, Qld	400.00
COMINOS, C.V., Prince Highway, Blakehurst, N.S.W.	50.00
GEORGAS, G., Hillview, Sans Souci, N.S.W.	50.00
PRINEAS, J., Pearce, Coogee, N.S.W.	50.00
FARDOULIS, A., Moorubank, N.S.W.	50.00
LONDY, J., Lismore, N.S.W.	100.00
PANARETOS, P., Lismore, N.S.W.	100.00
PANARETOS, A., Kensington, N.S.W.	200.00
N. LEON'S PHARMACY, Sunnybank Plaza, Brisbane	70.00
SOURIS, E.H., Brisbane	20.00
LONDY, G.P., Moorooka, Brisbane	20.00
ZAGLANITI, Coula Sydney N.S.W.	200.00
KALOPETHI Dimmanloula Sydney NSW	100.00
CAVELINI Spyros Maroochra N.S.W.	100.00
THYVYLIS Ilielien Toowoomba Qld.	20.00
PRINEAS, A.H. Leichardt, Sydney NSW	50.00
POULOS J. TAYMORTH NSW	50.00
ZORAS J. MAROUBRA NSW	100.00
KYTHERA HOTEL CAMBERA	300.00
KYTHERIAN BROTHERHOOD CAMBERA	500.00

ΓΡ. ΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΟΖΟΚΟΜΕΙΟΝ
ΜΑΥΡΟΔΗΤΗΜΑ ΝΙΚΟΛ. Ι. ΤΡΙΦΥΛΛΗ 9 ΛΕΩΣ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΤΟΥΣ 1988

ΕΣΟΔΑ	Ποσό κατά Άρθρον	Ποσό κατά Κατάστημα	Ποσό κατά Κατηγορία
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ			
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΣΟΔΑ			
Πρόσοδοι Εξ Ακινήτων			
Μισθώματα Ακινήτων	7219224	7219224	
Χαρμ. & ΟΓΑ Χαρτ. επί Ισοκρίων			
Πρόσοδοι Χρηματογρ. Τραπεζών			
Τοκομικά Εθνικών Δανείων	179372	179372	
Μισθώματα Μισθωτών			
Τόκοι Καταθέσεων			
Τόκοι Καταθέσεων Προβλεπόμενων	939007	939007	
Τόκοι Καταθέσεων Όχι			
Πρόσοδοι εκ Λειτουργίας Ίδρυματος			
Λοιπά Έσοδα			838820
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ			
Καθυστ. Πρόσοδοι Εξ Ακινήτων			
Καθυστ. Μισθώματα Ακινήτων			
Χαρτ. & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων			
Λοιπά Έσοδα	20000	20000	20000
ΕΣΟΔΑ			
ΕΣΟΔΑ			838820
Υπόλοιπον Οικον. Έτους 1987			
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	1443482		
Παρά όποιο Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις	6740748		
Μισθωτά	7402		
Παραστατικά	4000	8195632	8195632
ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Προβλ. έκποισης Περιουσι. στοιχείων			
Προβλ. έκποισης Ακινήτων			
» Χρηματογρ. Τραπεζών			
Ανάληψης Καθ. Τσχ. Τομ. Τραπεζών			
Προβλ. λοιπών Περιουσι. στοιχείων			

ΕΣΟΔΑ	Ποσό κατά Άρθρον	Ποσό κατά Κατάστημα	Ποσό κατά Κατηγορία
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ			
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΣΟΔΑ			
Δίκ. Διαχειρίσεις Περιουσιών			
Μισθολ. Προσωπικού	180000		
Ένοικια Γραφείου	120000		
Γραφική Ύλη, Έντυπα	69586		
Όδοιπορικά Μισθωτών & Υπαλλήλων	19200		
Εισπραξι. Μισθωμάτων			
Διάφορα Έξοδα	66797	455595	
Συντήρησης Περιουσιών			
Συντήρ. Έπιπλα & Έξοδα συντήρησης	194150		
Ασφάλιστρα Ακινήτων	18692		
Φόροι Δημοσίου	267910		
Φύλακτρα Τραμ, Προμηθ. κλπ.	215	474967	
Εκτελέσεως Σκοπών			
Μισθωτά Προσωπ. Νοσοκομείου	4000751		
Μισθωτά Ενοίκια Νοσοκομείου	240000		
Απρόβλεπτα Έξοδα Νοσοκομείου	6000	508751	
Εκτελέσεως όποιου & έργων διαθήκης			
Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμα			5985303
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ			
Διοικητική Διαχ. Περιουσιών			
Διάφορα Έξοδα			
ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Επένδυσις Κεφαλαίων			
Αγορά Ακινήτων ή βελτίωσις ύπαρχον.			
Αγορά λοιπών περιουσιακών στοιχείων			
ΕΣΟΔΑ			
ΕΣΟΔΑ			5985303
Υπόλοιπον Οικ. Έτους 1987			10540572
ΕΣΟΔΑ			16525835

ΤΑ ΜΕΛΗ



Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
Γεώργιος Βασιλείου

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128. 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Έκθεση: Δημοκρατίας 68 - Αιγάλεω - Τηλεφ. 5440.120
Εργαστήριο: Καρυατίδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ. 5710.073 - Τηλ. Κυθρών (0735) 33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ & ΕΜΠΟΡΙΑ

ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

(ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ)

ΜΑΡΚΟΣ Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ



ΤΗΛ/ΤΟΥ 094310340 Τ 55 76 918
Τ / FAX. 54 50 914

ΑΦΟΙ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

PIONEER
KENWOOD
BLAUPUNKT
roadstar

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ & ΑΞΕΣΟΥΑΡΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

• Μόσκες με προβολείς
• Αεροτομές
• Κουκούλες
• Πατάκια
• Καλύμματα

Παιδικό Κάθισμα ασφαλείας

Τηλ. 4908059
4936007



Επιχειρηματικά

Δύο σπουδαίες συναντήσεις είχαμε κατά την παραμονή μας στην Αυστραλία με Κυθήριους επιχειρηματίες. Ο ένας ήταν ο **Παναγ. Μάγειρος** από τον Δρυμόνα ο οποίος διατηρεί μια σπουδαία επιχείρηση ημιχονδρικού εμπορίου, εισαγωγών στα είδη ζαχαροπλαστικής με σπουδαίες και μεγάλες συναλλαγές με πολλές χώρες καθώς και άριστες εγκαταστάσεις αποθήκευσης και ψυκτικών μηχανημάτων για τα προϊόντα αυτά.

FRUTEX AUSTRALIA

All Ingredients for Bakers and Pastrycooks supplies
IMPORTERS WHOLESALERS

94-96 Beamish Street Campsie 2194
Docks: 7 Sixth Avenue Campsie 2194

Phone: (02) 789 5100
Fax: (02) 718 8225

Η δεύτερη συνάντηση ήταν με την οικογένεια του κ. **Con Γαβρίλη** από τα Λογοθετιάνικα όπου μας ξενάγησε ο υιός **Παναγ. Γαβρίλης** στην μεγάλη επιχείρησή τους στο Σύνδνεϊ. Κατασκευάζουν μεταλλικά διαφημιστικά μπρελόκ επιγραφές ανταλλακτικών αυτοκινήτων κ.λπ. μια ανθούσα επιχείρηση μέσα στο Sydney άριστα οργανωμένη.

Οι ευκαιρίες των Κυθρίων

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 6 στρέμματα στον Καραβά στη θέση Κρυονέρι (Ντεντιάνικα) οικοδομήσιμο, εντός σχεδίου. Οικοδομείται και σε 600 τ.μ. Πληροφορίες τηλ. 5821.046.

Ζητείται οικόπεδο περιοχής Κυθρίων Αλίμου (Κυθρούπολη) σε καλή θέση μετρητοίς τηλ. 4130.442 κ. Βικ. Κασιμάτη.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ τακτοποιημένα με τη νέα ρυμοτομία στον Α' τομέα Αγ. Πελαγίας Κυθήρων Πληροφ. τηλ. 4120.898 Ώρες πρωινές 8-10.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΙΚΗ ΕΚΤΑΣΗ 7.000 τ2, στον Ποταμό, εντός της ζώνης του 800 μ. με πρόσωση 100 μ. επί του επαρχιακού δρόμου Ποταμού-Χώρας. Πληροφορίες τηλ. 0735-33486 και 33824.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ένα αγρόκτημα στην Παλαιόπολη, στην θέση Χωράκαμπο εκτάσεως 3 στρεμμάτων με 40 ρίζες ελιές και αγροτικό οικισμό (μεγάλη κάμαρα), με δεξαμενή (στέρνα), καλλιεργημένο, τοπογραφημένο, με τίτλους καθαρούς. Ονομάζεται «Βασιλού» και συνορεύει και από τις δύο πλευρές με κεντρικούς δρόμους. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν ν' αποτανθούν στο τηλέφωνο 3894.807 Σύνδνεϊ Αυστραλίας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σε ευκαιρία όλος ο εξοπλισμός καταστήματος «Βουλκανιζατέρ» λόγω συντάξεως. Τηλ. 5617.720.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

- 1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ2 με 80 ελαιόδεντρα στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου.
- 2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ2 άρτιο και οικοδομήσιμο στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες κ. **Βαρκάδο** τηλ. 4535.692, 4617.136.
- 3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ2 άρτιο και οικοδομήσιμο πάνω σε δρόμο, εντός του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι. Πληροφορίες κ. **Βαρκάδο** τηλ. 4535.692 - 4617.136 ή κ. Εμμανουήλ Κασιμάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) - Τηλ. 0735-33202.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικοπεδική έκταση στη διασταύρωση Κεντρικού δρόμου Ποταμού και Λογοθετιανικών (κοντά στο νέο βενζινάδικο), εκτάσεως 1060 μ² με αδειά οικοδομής και μαγαζιού. Πληροφ. στα γραφεία της "Κ.Ι." τηλ. 4180830, 4525082.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ένα αγρόκτημα εκτάσεως 8 στρεμμάτων με καλλιεργημένο αμπέλι και 40 ρίζες ελιές κοντά στη θάλασσα. Κατάλληλα για οικοδόμηση. Τηλ. (0735) 31640.

ΠΙΤΣΙΝΑΔΕΣ

Πωλούνται οικόπεδα εντός και εκτός οικισμού. Τηλ. 0735-33420

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τοιργιώτικη επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Επενδυτική ενημέρωση

Οι Πολυεθνικές Εταιρείες

Ένας επενδυτής που πρόκειται να επενδύσει σε χώρες εκτός του βιοτικού του χώρου πρέπει να έχει υπόψη του την οικονομική κατάσταση της χώρας, καθώς και εάν είναι διασφαλισμένο το κεφάλαιό του από τυχόν ξαφνικές μεταβολές που θα προκύψουν σ' αυτή τη χώρα. Αυτός ο επενδυτής μπορεί να είναι ένας ιδιώτης ή μια εταιρεία. Η εταιρεία που σχεδιάζει ν' ανοίξει ένα κύκλο εργασιών σε πολλές χώρες αναφέρεται σαν πολυεθνική.

Οι πολυεθνικές τα τελευταία χρόνια έχουν αντιμετωπίσει βαριές κατηγορίες όπως για παράδειγμα ότι είναι υπαίτιοι για την μόλυνση του περιβάλλοντος, ή για την εκμετάλλευση τριτοκοσμικών χωρών εξαιτίας του φθηνού εργατικού δυναμικού και της διαφθοράς που επικρατεί σ' αυτές τις χώρες, ή για τις αθρόες απολύσεις του προσωπικού εάν η εταιρεία συναντά οικονομικές δυσκολίες. Στη σκληρή πολιτική τους η λέξη «συναισθημα» δεν έχει νόημα.



Πα' όλες τις κατηγορίες, η αναγνώριση των πολυεθνικών ως οντότητες που μπορούν να βοηθήσουν μια οικονομία, αναφέρεται σε πολλά δοκίμια. Το 1776 ο Adam Smith αναφέρει το εξής: «εάν μία ξένη χώρα μπορεί να μας προσφέρει ένα προϊόν φθηνότερο απ' ότι μπορούμε να το παράγουμε εμείς, τότε είναι καλύτερο να το αγοράσουμε απ' αυτούς...». Σ' αυτή την απάντηση, βασικά, κρύβεται όλο το κίνητρο για επενδύσεις από τις πολυεθνικές. Έτσι μπορούμε να δούμε μια γερμανική πολυεθνική εταιρεία να ζητά να αντλήσει κεφάλαια από την αμερικανική αγορά, να παίρνει τις πρώτες ύλες από την Βραζιλία να κατασκευάζει και να συναρμολογεί το υλικό της στο Hong Kong και να το εξάγει στη Βρετανία.

Η διαδικασία της «διεθνοποίησης» των εταιρειών δεν βασίζεται σε κάποιο πλάνο για επενδύσεις. Απλά αξιολογούν αλλά και τις ευκαιρίες που παρουσιάζονται στις χώρες που πρόκειται να επενδύσουν. Σκοπός τους είναι να σπάσουν το μονοπώλιο μιας εταιρείας που κυριαρχεί στην αγορά και να επιβληθούν σ' αυτή δημιουργώντας μονοπώλιο με το δικό τους προϊόν. Μπορεί βέβαια αυτός να είναι ο σκοπός τους αλλά με τη διεθνή απελευθέρωση του εμπορίου είναι σχεδόν αδύνατο μια πολυεθνική να επιβληθεί εξ' ολοκλήρου σε μια αγορά. Ο ανταγωνισμός είναι σκληρός ανάμεσα στις εταιρείες, αρχής γενομένης με τον πόλεμο των τιμών (προσφορών) και φθάνουν να χρησιμοποιούν αθέμιτα μέσα όπως λόγου χάρι δωροδοκώντας κρατικούς υπαλλήλους όπως αυτοί εγκρίνουν την άδεια ή την διάθεση των προϊόντων του χωρίς να γίνει ο επιβεβλη-

μένος έλεγχος.

Ο ανταγωνισμός, από την άλλη μεριά, έχει θετικό αντίκτυπο στους καταναλωτές, οι οποίοι έχουν την πολυτέλεια να διαλέξουν, να κρίνουν τις τιμές και να προτιμήσουν ανάλογα. Πέρα απ' αυτό οι πολυεθνικές δημιουργούν νέες θέσεις εργασίας και όντας πιο σοβαρές στις πολιτικές τους απ' ότι οι κρατικές εταιρείες είναι σχεδόν άπιθανο να μην παρουσιάσουν κέρδη. Τα κέρδη φορολογούνται, άρα είναι ένα έσοδο για το κράτος.

Οι πιο πάνω εταιρείες επιζητούν πάντοτε χώρες που έχουν σχετικά χαμηλή φορολογία. Αυτό οδηγεί στο συμπέρασμα ότι για να προσελκύσει κεφάλαια από το εξωτερικό μία χώρα, θα πρέπει να μειώσει τους φορολογικούς συντελεστές της, με αποτέλεσμα να δίνει μία ανάσα και για τις εγχώριες εταιρείες που δρουν στη χώρα.

Οι πολυεθνικές με το υψηλό επίπεδο εργατικό προσωπικό που απασχολούν φέρ-



νουν πιο κοντά στις χώρες που επενδύουν την τεχνολογία, και τις μεθόδους που χρησιμοποιούν. Αυτή τη καινοτομία στη μέθοδο κάλλιστα μπορεί να αρχίσει να την εφαρμόζει και μια εγχώρια εταιρεία, η οποία σίγουρα χρησιμοποιούσε πεπαλαιωμένες μεθόδους που ήταν και αντισυμβατικές.

Επιπλέον οι πολυεθνικές κάλλιστα μπορούν να δώσουν το έναυσμα για επενδύσεις και από άλλες πολυεθνικές. Δηλαδή εάν η Coca Cola επενδύσει στην Κίνα είναι σίγουρο ότι και η Mc Donald's θα αρχίσει ένα κύκλο εργασιών εκεί. Το έμμεσο αντίκρουσμα θα είναι μία βελτίωση στις συγκοινωνίες που χρησιμοποιούνται για την μεταφορά των προϊόντων για εξαγωγές και για εισαγωγές. Νέες αεροπορικές γραμμές θα προστεθούν κάνοντας το όλο σύστημα πιο ευέλικτο και πιο σύγχρονο, λέξεις που απαιτούνται στους καιρούς που ζούμε.

Μπορεί λοιπόν οι πολυεθνικές, να θέλουν να κυριαρχήσουν σε μία αγορά αλλά οι συνθήκες που επικρατούν το κάνουν τελικά ακατόρθωτο. Είναι βέβαιο πως όπου ξεκινά δουλειά η Coca Cola θα ακολουθήσει η PEPSI, ή όπου πάει η Marlboro θα ακολουθήσει η CAMEL και αντίστροφα. Γίνεται πλέον ορατό ότι τα πλεονεκτήματα που δίνουν οι πολυεθνικές σε μία οικονομία είναι περισσότερα από το να μην είχαν επενδύσει σ' αυτή.

Άλλωστε μην ξεχνάμε ότι οι πολυεθνικές ξεκίνησαν από μικρές εταιρείες και έφθασαν εκεί που είναι τώρα. Η αξιολόγηση των δυνατοτήτων που τους παρουσιάστηκαν τις μετέτρεψε σε διεθνείς εταιρείες.

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

Κίνητρα για Δημιουργία και καλλιέργεια Δάσους από την Ευρωπαϊκή Ένωση

Σύμφωνα με τον κανονισμό 2080/92 της ΕΟΚ μπορούν οι αγρότες μας να πάρουν χρηματικά ποσά για την δημιουργία και καλλιέργεια δασικών εκτάσεων. Τα χρηματικά αυτά ποσά δίνονται πιο συγκεκριμένα υπό τις παρακάτω τρεις μορφές επιδοτήσεων και ενισχύσεων.

α) Ενίσχυση για δενδροφυτεύσεις ανά στρέμμα δρχ. 45.000 για ευκαλύπτους, 65.000 για κωνοφόρα (έλατα, πεύκα, κυπαρίσσια) και 75.000 για πλατύφυλλα (καρυδιές, καστανιές, μουριές, χαρουπιές).

β) Ενίσχυση για καλλιεργητική φροντίδα (δαπάνη συντήρησης) ανά στρέμμα. 1) Για κωνοφόρα δρχ. 5.000 τα δύο πρώτα χρόνια και 3.500 τα επόμενα τρία χρόνια. 2) Για πλατύφυλλα δρχ. 8.000 τα δύο πρώτα χρόνια και 6.000 τα επόμενα τρία χρόνια.

γ) Ενίσχυση για χαμένο εισόδημα μέχρι να μεγαλώσουν τα δέντρα (περίπου 20 χρόνια) δρχ. 8.000 ετησίως ανά στρέμμα αν πρόκειται για ιδιόκτητη ή ενοικιαστή της έκτασης ενώ για τους υπόλοιπους είναι δρχ. 3.500 το στρέμμα ετησίως. Παράλληλα δίδονται δρχ.

16.000 το στρέμμα για κατασκευή ανεμοφράκτων, ανεμοφράκτων, 4 εκατ. δρχ. το χιλιόμετρο για την διάνοξη δασικών δρόμων και 3.500 δρχ. το στρέμμα για την δημιουργία νηπιυπάρχων ζωνών και στρώματων υδροληψίας.

Δικαιούχοι

Δικαιούχοι είναι όλοι οι αγρότες, οι συνεταιρισμοί τους, τα μοναστήρια και ιδιώτες (εταρείες, φυσικά πρόσωπα). Με βάση απόφαση της επιτροπής στο παραπάνω πρόγραμμα εντάσσονται:

— Αρόσιμες γαίες με σιτηρά, όσπρια, λαχανικά, πατάτες τεύτλα κ.λπ.

— Τα λιβάδια και οι εκτάσεις που καλύπτονται από πόες, βλαμνούς ή αραιά δέντρα που χρησιμοποιούνται ως μόνιμα βασκότοποι.

— Οι μόνιμες καλλιέργειες όπως εσπεριδοειδή, ελαιώνες, αμπέλια, φυτώρια.

Αν συνεχιστεί το πρόγραμμα αυτό και αυξηθούν οι ενισχύσεις που δίνονται, η καλλιέργεια δασικών δέντρων μπορεί να εξελιχθεί σε ένα νέο εθνικό προϊόν μας.



«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα
ΕΔΡΑ
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΡΩΝ

Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81

Πειραιάς
Τηλ. 4180 830-4531 927

Μακετες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ

Τηλ. 4956.955

Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ. 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού 2000

Κυθρίων 2000

Όργαν.-Σωματ. 3000

Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικά)

Τιμή Φύλλου δρχ. 70



ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ

& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικιακά, βιοτεχνικά, κτιριακά, επαγγελματικά, τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 888875

Κύθηρα: τηλ. 0735-31364

ΚΑΦΕ-SNACK BAR

ΜΟΥΡΑΓΙΟ

Γιάννης Μαυρομμάτης

Αγ. Πελαγία-Κύθηρα

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καψάλη, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

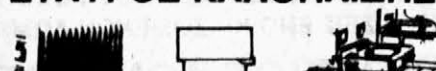
Πειραιάς 4115.956



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92

Πειραιάς - Τηλ. 4112.728

FAX:
4223277

«MAROU»

Α' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

ΕΠΗΜΕΡΕΣΕΙΣ

ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΚΥΡΙΟΤΗΤΑΣ ΜΕ ΕΚΤΑΚΤΗ ΧΡΗΣΙΚΤΗΣΙΑ

Γράφει η Δικηγόρος
Ειρήνη Μαρσέλλου

προηγούμενο φύλλο
μερίδας μίλησα για την
χρησικτησία. Σ' αυτό το
απολογιστικό με το θε-
ματικό της έκτακτης χρησικ-
της προϋποθέσεις της
με τις οποίες, όταν
πρόκειται να γίνει κάποιος

Σύμφωνα με το άρθρο 4 α.ν.
1539/1938 τα ακίνητα του Δη-
μοσίου δεν υπόκεινται σε χρη-
σικτησία τακτική ή έκτακτη επί-
σης τα ακίνητα των δήμων και
κοινοτήτων καθώς και τα εκ-
κλησιαστικά ακίνητα.

Όσον αφορά τη δεύτερη
προϋπόθεση που πρέπει να
συντρέχει για την απόκτηση
κυριότητας με έκτακτη χρησι-
κτησία, ο χρησιδεσπών πρέπει
να έχει συνεχώς την νομή
του πράγματος ακόμη κι επιλή-
ψιμα δηλαδή μπορεί να είναι
κλέφτης, άρπαγας αρκεί η νο-
μή του να μην διακοπεί από κα-
νένα γεγονός. Η νομή ασκείται
με υλικές και εμφανείς πρά-
ξεις πάνω στο πράγμα π.χ. καλ-
λιέργεια αν είναι ακίνητο. Κατ'
αυτό τον τρόπο ο χρησιδεσπών
ζων εκδηλώνει την θέλησή του
να εξουσιάζει το πράγμα. Ό-
ταν ο χρησιδεσπών αρχίζει
την χρησικτησία δεν απαιτείται
να γνωστοποιήσει σε κανένα
την πρόθεσή του να νέμεται το
πράγμα για δικό του λογαρια-
σμό.

Αντίθετα ο εξ αδιαιρέτου
συγκύριος πρέπει να εκδηλώ-
σει την απόφασή του να νέμε-
ται το πράγμα για δικό του λο-
γαριασμό διότι κατέχει το
πράγμα και εν ονόματι των λοι-
πών συγκυρίων οι οποίοι πρέ-
πει να λάβουν γνώση της απο-
φάσεως αυτής ότι θα νέμεται
δηλαδή το πράγμα εφεξής α-
ποκλειστικά για τον εαυτό του.

Όσον αφορά τον υπολογι-
σμό του χρόνου ο γιός του
χρησιδεσπώντα - κλέφτης (α-
φού είναι κακόπιστος) μπορεί
να υπολογιστεί στον δικό του
χρόνο και το χρόνο του πατέρα
του ακόμη κι αν γνωρίζει την ι-
διότητα του πράγματος ως
κλοπιμαίου. Έχουμε δηλαδή
διαδοχή στη χρησικτησία. Ορι-
σμένα γεγονότα βέβαια διακό-
πτουν την χρησικτησία με απο-
τέλεσμα ο χρόνος που πέρασε
μέχρι την διακοπή να μην υπο-
λογίζεται πλέον. Τα γεγονότα
αυτά είναι η απώλεια της νο-
μής και η άσκηση της διεκδι-
κτητικής αγωγής κατά του χρη-
σιδεσπώντα.

Οι συνέπειες της έκτακτης
χρησικτησίας είναι ότι αποσβή-
νεται η προηγούμενη κυριότη-
τα και ο χρησιδεσπώσας απο-
κτά κυριότητα και μάλιστα ε-
λεύθερη από περιορισμένα ε-
μπράγματα δικαιώματα τρίτων.

ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ Κ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ
ΤΗΛ. 96.32.296

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ
Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα
Τηλ. πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 - 6010.343

ΑΤΥΠΗ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑ-ΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ της Συντονιστικής Επιτροπής Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής

Την Τετάρτη 1 Δεκεμβρίου 1993, συνεδρίασε η ολομέλεια της
Σ.Ε. Παρόντες ήταν οι κ.κ. Χαρ. Μελιτάς, Κων. Καλλιγερός, Γ.Ν.
Νικηφοράκης, Χαρ. Σούγιαννης, Πάνος Φύλλης, Κυρ. Μαλάνος,
Γεωργ. Καλοπαίδης, Μηνάς Μαλακός, Σπ. Αυγερινός, Ιωάν. Μαρ-
γέτης, Ευ. Αρώνης και Γεωργ. Πρινέας.

Στη συνεδρίαση αυτή συζητήθηκε το συγκοινωνιακό πρόβλημα
των Κυθήρων, με αφορμή τις πρόσφατες -λόγω καιρού- ταλαι-
πωρίες των επιβατών.

Όλοι οι παρόντες εκπρόσωποι συμφώνησαν πως η μόνη ελπι-
δοφόρος λύση είναι να προχωρήσει η κατασκευή του λιμανιού
στο Διακόφτι. Πρέπει οι ενέργειες όλων των αρμοδίων φορέων να
συντονιστούν προς αυτή την κατεύθυνση.

Η Σ.Ε. συζήτησε και δρομολόγησε ήδη τις απαραίτητες διαδι-
κασίες.

Επίσης συζητήθηκε και η κοινή συνεδρίαση των Δ.Σ. των δύο
Τριφυλλείων Ιδρυμάτων που πραγματοποιήθηκε στις 12/8/93
στα Κύθηρα. Οι εκπρόσωποι ενημερώθηκαν λεπτομερώς από την
3μελή αντιπροσωπεία της Σ.Ε. που παρέστη και συντόνισε τη συ-
ζήτηση, για τις θέσεις, απόψεις και προτάσεις των πλευρών. Σύ-
ντομα πρόκειται να δημοσιοποιηθούν οι εκτιμήσεις και τα συμπε-
ράσματα αυτής της προσπάθειας.

Η επόμενη συνεδρίαση της Σ.Ε., λόγω εορτών, θα πραγματο-
ποιηθεί την Τετάρτη 12 Ιανουαρίου 1994, στις 9 μ.μ.

Συντονιστική Επιτροπή απολογισμός εσόδων-εξόδων 1993

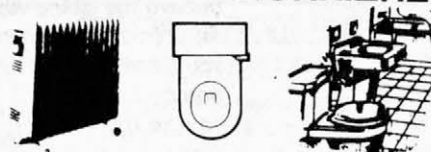
Πριν λίγες μέρες έλαβε η
«Κ.Ι.» από την Συντονιστική Ε-
πιτροπή των Κυθηραϊκών Σω-
ματείων μέσω της γραμμα-
τείας Δ/δος Λέττας Μαρκε-
ζίνη, που χειρίζεται και την
διαχείριση αυτού του άτυπου
φορέα των Κυθήρων, τον απο-
λογισμό εσόδων-εξόδων Οι-
κον. έτους 1993. Σύμφωνα με
τον απολογισμό το σύνολο των
εσόδων (εισφορές σωματείων)

ήταν 185.600 δρχ. ενώ το σύ-
νολο των εξόδων δρχ. 121.800.
Έτσι, υπάρχει υπόλοιπο την
31/12/93 δρχ. 63.460. Θα πρέ-
πει να σημειωθεί ότι ο φετει-
νός απολογισμός παρουσιάζει
μειωμένα έξοδα λειτουργίας
της Σ.Ε. επειδή χρησιμοποιή-
θηκαν όλα τα μέσα (φαξ, τηλε-
φωνα, Η/Υ) του Τριφ. Ιδρύμα-
τος. Γι' αυτό η Σ.Ε. ευχαριστεί
θερμά το Ίδρυμα.

Ο Σύλλογος Φρατσωτών εύχεται στα μέλη του,
στους Χωριανούς και στους απανταχού της γης
ΦΡΑΤΣΙΩΤΕΣ

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 1994

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας

Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες



ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

Το προνομήματά μας

Η κατάρα της αδιαφορίας μας

του Γιώργου Λευθέρη

Με την είσοδο του καινούρι-
ου χρόνου, προσπαθώ να βρω
μια ευχάριστη νότα ν' ακουμή-
σω τα πόδια του σημερινού αν-
θρώπου και δε τα καταφέρνω.
Τώρα δύο πράγματα μπορεί να
συμβαίνουν. Ή του λόγου μου
δεν μπορώ να δω τίποτα ευχά-
ριστο, πολύ πιθανόν, ή πράγμα-
τι δεν έχει μείνει τίποτα όρθιο
στον αλλοπρόσαλλο αυτό κό-
σμο που ζούμε, αν τον μετρή-
σουμε βέβαια με τις ηθικές α-
ξίες που μέχρι τώρα ξέραμε.
Όμως διαβάζοντας, όσοι διαβά-
ζουμε, βλέπουμε, πως πολλοί
σκεπτόμενοι άνθρωποι παρα-
κολουθούν με αγωνία την κα-
θημερινότητα, τόσο για τα γε-
νόμμενα στον εθνικό χώρο, όσο
και τα γενόμενα στον διεθνή.
Εμένα όμως με προβληματίζει
πιο πολύ, η κατάσταση που ε-
πικρατεί στον εσωτερικό ψυ-
χολογικό χώρο του σημερινού
ανθρώπου. Δέσμιος της α-
πνευματίστης καλοπερασάκι-
νης νοοτροπίας του, που του
καλλιέργησε η φιλοσοφία της
καταναλωτικής κοινωνίας,
σέρνεται όλο και πιο βίαια, πιο
βαθεία, στον σκοταδισμό της
αδιαφορίας. Και πράγματι, αν
θέλουμε να χαρακτηρίσουμε
την κατάσταση που επικρατεί
σήμερα στον λεγόμενο «χορτά-
το» δυτικό κόσμο του 1994, εί-
ναι η **παντελής αδιαφορία για
τα πάντα**.

Αδιαφορούμε εγκληματικά
για το αύριο των παιδιών μας.
Αδιαφορούμε για την κατα-
στροφή του περιβάλλοντος μέ-
σα στο οποίο ζούμε. Αδιαφο-
ρούμε για την ίδια την υγεία
μας, καπνίζοντας αριμανίως,
πολλές φορές μέσα στα δωμά-
τια στα οποία ζει η ίδια οικογέ-
νειά μας, ή στα γραφεία που
εργάζονται, μη καπνίζοντας.
Αλλά το πιο τραγικό είναι το κά-
πνισμα των μητέρων γυναικών,
οι οποίες καπνίζουν, εν γνώσει
τους, ότι θα φέρουν ένα αρρω-
στημένο άνθρωπο στον κό-
σμο... Αδιαφορούμε για τη δυ-
στυχία των συνανθρώπων μας
και ως λιμοκτονούν και σκοτώ-
νονται έξω απ' την πόρτα μας.
Εμείς το χαβά μας, κοιμόμα-
στε...

Αδιαφορούμε επίσης τραγι-
κά, για τον σκοτωμό που γίνε-
ται κάθε λεπτό άμεσα ή έμμε-
σα από το «τέρας» του αιώνα
μας, το αυτοκίνητο. Ενώ η βιο-
μηχανοποιημένη καταναλωτι-
κή ανθυγιεινή διατροφή των
φαστφουντάδικων, υποσκά-
πτουν τα θεμέλια της υγείας

μας... Αν τώρα προσπαθήσου-
με, που δυστυχώς ούτε καν κά-
νουμε τον κόπο να κοιτάξου-
με, τις χώρες του «πεινασμέ-
νου» κόσμου, τότε θα δούμε
πως η διατροφή αυτών των αν-
θρώπων είναι καυτό πρόβλημα
επιβίωσης, λόγω της παντε-
λούς ελλείψεως τροφίμων.
Την ίδια ώρα, εμείς οι χορτάτοι
«δυτικοί» σπαταλούμε και κο-
μμάζουμε... Δε βλέπουμε, δεν
ακούμε, δεν αισθανόμαστε...
Οι πολιτικοί, οι πνευματικοί και
οι θρησκευτικοί μας ταγοί, έ-
χουν απογυμνωθεί τελείως α-
πό κάθε ικανότητα και ηθικό έ-
ρσιμα, για να μπορέσουν να ο-
δηγήσουν τον σημερινό απο-
προσανατολισμένο άνθρωπο
σε κάποιο σίγουρο λιμάνι. Πα-
ρασυρμένοι και αυτοί από την
κατάρα της υλιστικής μπανού-
κλας των καιρών, που στραβοί κι
απ' τα κοπάδια τους, παραμέ-
νουν αδιάφοροι καθισμένοι
στην ηδονιστική πολυθρόνα
της υποκρισίας τους, ξερογλύ-
φοντας κάποιο κοκκάλο εξου-
σίας... Όσο για τα μαζικά μέσα
επικοινωνίας, προπαντός τα η-
λεκτρονικά, οδηγούν με μαθη-
ματική ακρίβεια το σημερινό
ανδράποδο, στη σκλαβιά του
«ελεύθερου» τίποτα... Όμως
το πιο επικίνδυνο για την επο-
χή μας, είναι η εξαφάνιση ιδαι-
νικών, προπαντός από τους νέ-
ους ανθρώπους και δεύτερο η
έλλειψη συνέπειας (μπέσας)
από τις σχέσεις των ανθρώπων
μεταξύ τους, τόσο σε εθνικό, ό-
σο και διεθνές επίπεδο. Για το
λαό μας ειδικά, οι παραπάνω
ελλείψεις έχουν κατέβει σε τό-
σο δραματικά χαμηλά επίπεδα,
με αποτέλεσμα τα άλλα κράτη
και προπαντός οι ευρωπαίοι
«φίλοι» και συνεταίροι μας, να
ψάχνουν να μας βρουν και να
μας βρίσκουν, ή να αγνοούν
τελείως την εθνική οντότητά
μας... Και εμείς τι κάνουμε;
Συνεχίζουμε ν' αδιαφορούμε
και να χειμάζουμε, ή φαγονώ-
μαστε μεταξύ μας μέσα στην
τραγική αρένα της κομματικής
φαγωμάρας μας...

«Τι μας τσαμπουνάς πάλι
καλαμαρά μου»; Θα μπορούσε
να με ρωτήσει κάποιος νεοέλ-
ληνας. «Βαρεθήκαμε ν' ακού-
με τα ίδια και τα ίδια, δεν έχεις
τίποτα άλλο να μας πεις να σπά-
σουμε την ανία μας; Αμάν πια
αυτή η γκρίνια σου πρωτοχρο-
νιάτικα...».

Ιανουάριος 1994

Τώρα
στον Πειραιά
VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια
και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση
στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

Λογοτεχνική Σελίδα

Συνταξη-Επιμέλεια στηλης

Διονύσης Κουλεντιανός

Παιδική Λογοτεχνία

Ρήγας Φερραίος

Νύχτα μακριά στο Δούναβη,
νύχτα του Ιουνίου,
θρήνησε η Ελλάδα μας, θρήνησαν νυχτοπούλια
που τυχε να 'τανε εκεί μες της Τουρκίας
τ' ασκέρι.

Μπρος σε μια σάπια φυλακή σε σίδερα
μουχλιασμένα

λες κι είδανε το θάνατο τα ίδια τους τα μάτια,
είδαν τον Ρήγα, Κορωνιό, του Καρατζά το σώμα
εκεί που το στραγγάλιζαν κείνο το καλοκαίρι
των λυσασμένων των Τούρκων
να γίνει η επιθυμία.

Δε βάσταξαν τα κόκαλα μήτε και το κορμί τους
για να τα θάψουν χριστιανοί και ράσα
τιμημένα

τα ρίξανε στο Δούναβη γι' αυτό κι εκείνος
κλαίει.

Έκλαψε και η μάνα του της νυχτιάς ένα ασκέρι
και τρέσανε τα δάκρυά της σαν το θεριόν να έβρουν
τον αφρισμένο ποταμό κι αφού τον συναντήσουν
να φτάσουνε στη θάλασσα να πούνε τον καημό τους.
Ξάφνου σαν να 'τανε βοή, σα φάντασμα, σα μελωδία
μία φωνή ακούσανε εκεί ψηλά να λέει:

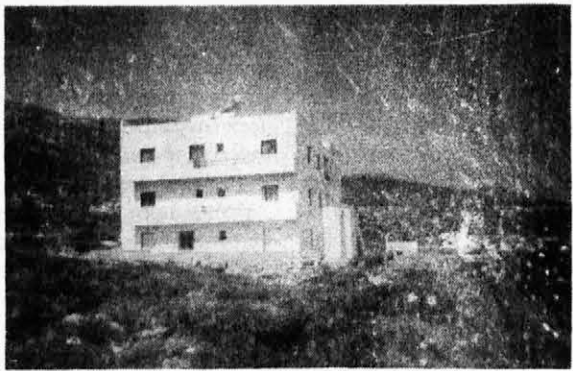
«Μην κλαίτε νιοί μην κλαίτε νιές εγώ έχω
πεθάνει για κείνον που με έβρισε, μ' έριξε στο ποτάμι.
Αγρύπνησα κι αγρυπνώ και θ' αγρυπνώ για πάντα
ακόμη και αν δεν ορκίστηκε μπροστά στο Ευαγγέλιο,
ή στο Σκουφά ή στον Παπά ή στην Αγία Λαύρα
εγώ ορκίζομαι μερόνυχτα όταν αγνάντευα
εσένα Ελλάδα μου και Έθνος μου πατρίδα μου ωραία.
Μα όταν 23 Μαρτίου θα πει ο Γερμανός μας
«Ελευθερία ή Θάνατος» Έλληνες, Έλληνίδες
θε να χωθώ στο λάβαρο να γίνω εκεί αγέρας
αναπνοή και σύνθημα λαμπρό. Και το σπόρο
της ελευθερίας εγώ και τόσοι άλλοι θα
σκορπίσουμε».

Φούσκωσε ο Δούναβης για λίγο τα νερά του
κι ήρθε κι αγέρας κι έφεξε και πέταξε το γιαταγάνι,
σα δάφνη μπρος στο σπυρί της λευτεριάς το σήμα.
Κι έγινε δέντρο το σπυρί κι έκανε μέγα ίσκιο.

25/3/93

Μαρία Κοσμά Καλλιέργου

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ



Γεώργιος Β. Καλλιέργου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξιζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας,
τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε
μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52. ΤΗΛ. 4129.915

Το Δ.Σ. της Μυρτιάς
εύχεται στα μέλη του συλλόγου
και τους απανταχού Μητατιώτες και Κυθηριούς
χαρούμενες γιορτές και το 1994
με υγεία και ειρήνη

το ΒΙΒΛΙΟ



Το Ξενόγλωσσο Βιβλίο

Μέσα στον Ευρωπαϊκό
πνευματικό στίβο, και όχι μόνο,
που κι εμείς δραστηριοποιού-
μαστε, το ξενόγλωσσο βιβλίο
κατέχει θέση πρωτεύουσα. Βέ-
βαια, όλοι αναγνωρίζουν την
ελληνική συμβολή στην Ευρω-
παϊκή κουλτούρα.

Παράλληλα, είναι θαυμαστή
η προσπάθεια πολλών λογοτε-
χνών και διανοουμένων μας για
τη διάδοση της ελληνικής
γλώσσας, που γίνεται με έντυ-
πα, συνέδρια κ.λπ.

Έτσι, δεν πρέπει εμείς οι
πρωτεργάτες του πολιτισμού,
σε καμμία περίπτωση να αισθα-
νόμαστε σαν ακόλουθοι των
άλλων ή μιμητές. Με τους συν-
ευρωπαίους συμπορευόμα-
στε. Ο αγώνας γίνεται μ' εκεί-
νους μαζί.

Από τον Ιταλό ποιητή Enzo
Bonventre επήραμε πρόσφα-
τα «αφιερωμένη φιλικά» τη
συλλογή του "Leone Assiro".
Στίχοι των 5-10 αράδων με
συμπυκνωμένα νοήματα, α-
πλοί, ευαίσθητοι, αληθινοί. Μ'
έκδηλη την μεσογειακή φινέ-
τσα που χαρακτηρίζει στον ίδιο
βαθμό και τους Ιταλούς και
τους Έλληνες.

Στίχους το ίδιο λακωνικούς
και μεστούς περιλαμβάνει και
το βιβλίο "Green Pastures"
του Ιάπωνα ποιητή Jose Civa-
saqui. Από χρόνια φίλος σεβα-
στός, ο δρ. Civasaki (ψευδώ-
νυμο του Sir Sosuke Shiba-

saki) τραγουδά τις απλές χα-
ρές της ζωής δίνοντας σε όλα
μια λεπτή θρησκευτική (χρι-
στιανική) απόχρωση. Χαίρομαι
όποτε διαβάζω στίχους του
μακρινού συναδέλφου ή τους
μεταφράζω. Γιατί δονούν την
καρδιά.

Από την Ευρώπη και την Α-
σία, ας ταξιδέψουμε τώρα στην
Αφρική. Ο ποιητής Mohamed
Selmi από την Τυνησία μας έ-
στειλε τα βιβλία του "L'enfant
beni" και "Romances a Ma-
drid". Γραμμένες σε τέλεια
Γαλλικά, και οι δύο συλλογές
υμνούν τον Έρωτα σαν πρω-
ταρχικό στοιχείο της ζωής.

Τρυφερές αναμνήσεις από έ-
να ταξίδι στην Ισπανία, διατυ-
πωμένες με θέρμη και ειλικρί-
νεια. Ο ποιητής είναι ακόμη ο
δημιουργός της «ΠΑΓΚΟΣΜΙ-
ΑΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ», ενός δι-
εθνούς Συνδέσμου Λογοτε-
χνών και Καλλιτεχνών, προσπά-
θειας που έχει φίλους και στην
Ελλάδα.

Διονύσης Κουλεντιανός

Από τη φιλόξενη αυτή γωνιά
ευχαριστούμε, τόσο τον Jose
Civasaki όσο και τον Moha-
med Selmi, για μεταφράσεις
στίχων μας ο πρώτος στα Ιαπω-
νικά και ο δεύτερος στα Αρα-
βικά. Προάγοντας έτσι την
παγκοσμιοποίηση της ποίησης.

Τρία ποιήματα του Χάρη Χρόνη

ΟΙ ΑΛΛΟΙ

Αυτοί χωρέσανε
ευρύχωρα
μες στην αγάπη τους.
Πικρό, μόνο, βρήκαν
το διαμέρισμα
οι άλλοι.

INTERMEDIO

Τα φαρμακεία
κι οι ποιηταί
διανυκτερεύουν
την πίκρα τους.

ΩΡΑ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ

Τα φώτα
χαμηλώσανε
για να μιλήσει
η αστραπή στα μάτια μας.
Να θυμηθούμε τον έναστρο
ουρανό της άλλης νύχτας.
Την εξαντλητική επιείκεια
του Θεού
που έχει κι αυτή
τα όριά της.

Τι ζητώ

Αν περπατήσω μόνος σ' ένα όμορφο δάσος
μια ηλιόλουστη μέρα του μαγιού
το ξέρω θα χαθώ στις αναπολήσεις
με ένα χαμόγελο στα χείλη θα τραγουδώ
αλλά θάμαι ολομόναχος.

Αν καθίσω σ' ένα πλούσιο γεύμα
μ' όλους μου τους φίλους τριγύρω
θα μιλάω, θα γελάω, θα τραγουδώ
αλλά θάμαι ολομόναχος.
Αν μέσα στα πλούτη χαθώ
και σ' όλες τις απολαύσεις της ζωής δοθώ
θάχω την ποθητή την ηδονή
αλλά θάμαι ολομόναχος.
Αν τις δόξες που ζητούν
οι άστατες φιλοδοξίες μου
κάποτε, τις γευτώ, θάχω τη γεύση της νίκης,
αλλά θάμαι ολομόναχος.

Αν περπατήσω αγέρωχος φιλικός
μεταξύ των ανθρώπων
περίβλεπτος, απ' όλους μα και μισητός
θάχω κόλακες πολλούς, φίλους λιγοστούς
αλλά θάμαι ολομόναχος.
Αν θάχω εσένα κοντά αγαπημένη μου
τότε θάχω κάποιον που θα μου κρατεί
συντροφιά, μια γλυκιά παρηγοριά
μα θάθελα νάχα κι όλα αυτά
γιατί είμαι άνθρωπος φιλόδοξος, μικρός.

Σπύρος Μ. Αρώνης

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

Ποίηση



Κάλεσμα

Στους παράξενους δρόμους της πικρής μοναξιάς
δεν υπάρχει κανένα πεζοδρόμι χαράς;
Μόνο λάσπη, λακκούβες και παγίδες σωρός
και να δέρν' από πάνω ο κακός ο καιρός;

Τιποτένιος δεν είμαι, ούτε άξιος πολύ.
Είμαι μέσος των μέσων σε μια μέση φυλή,
μια φυλή που δεν έχει τίποτ' άλλο καλό,
παρά μόνο προγόνους με περίσσο μυαλό.
Κι ίσως κάποιους αγώνες για ψωμί, λευτεριά,
που πνιγνέθηκαν στο τέλος σε βαθιά ξεπεσιά.
Έτσι πάντα χαμένος μες στις μνήμες του χθες
κάθε τι μου φαντάζει μιστό κι απεχθές
και σιχαίνομαι' αράδα τρανταχτούς αρχηγούς,
πουλημένους δελφίνους, μανδάρινους αργούς.
Σε μισώ και κι εσένα πρωταδέρφι, λαέ,
του σκυλαδικού μπράβε, του δεσμώτη χαφιέ.
Σ' απεχθάνομαι ψεύτη, κουλτουριάρη μικρέ,
φαμφαρόνε της σκέψης, του μυαλού εμικρέ.
Σας οικτίρω και βρίζω, βολεμένοι αστοί,
τοκογλύφοι τ' ονειρού, της βρωμιάς προεστοί.

Μες στη νύχτ' εσάς ψάχνω, ναρκωμένα πουλιά,
σας που πλάθετε λόγο, μα δεν λέτε μιλά.
Ενθωθείτε ψυχούλες δυνατού κυβισμού
κι αρνηθείτε το κύμα του τρελλού ξεπεσμού.
Σ' ένα κράτος δικαίανη που η απάτη ανθεί,
που στην τόση κατάντια η ζωή σας πενθεί,
σηκωθείτε ψυχούλες και σταθείτε ορθοί.
Η φωνή σας να τρέμει, ουρανοί ν' εκπορθεί.
Τη φωνή μου ακούστε: Αν γεννούμε πολλοί
θα φυτρώσει ελπίδα στην καμμένη αυλή.

Μοναξιά, τι με ρίχνεις στον εχθρόν την ορμή
σαν στου τίγρη ο στόμα της ζαρκάδας κορμί;
Μη με σέρνεις, σκουπίδι, στα θολά σου νερά,
μη με πνίγεις με δάκρυ, μη μου σπας τα φτερά.
Άφισέ με. Με λόγο και με φίλες καρδιές
εξορμών να χτυπήσω τις αγροίκες ορδές.

Άφισέ με. Θα φύγω, μοναξιά μισητή,
θα καλέσω κοντά μου καθ' αγνό ποιητή,
θ' ανεβούμε στα κάστρα του ψηλού τ' ουρανού
και στη γη θα ριχτούμε με το λόγχο του νου.
Κι όσους σκλάβους το χρέμα στο γκρεμό οδηγεί,
θα τους δείξουμε δρόμους στη δική μας τη γη
κι απελεύθεροι, κάτω απ' ωραίο καιρό,
μες στου πνεύματος πάλι θα βρεθούμε χορό.

Γιώργης Π. Κασσιμάτης

Πρώτη μου δασκάλα

Σαν οπτασία στη θύμηση
τα ωραία μάτια!
Γλυκό το γέλιο και κομμάτια
από κόντιο κείνο το χάδι...
Άραγε που να βρίσκεσαι;
Στη γη, στον Άδη;

Σαν μ' έπαιρνες το χέρι κι οδηγούσες,
το πρώτο γράψιμό μου στο τετράδιο
κι όταν μια ιστορία αρχινούσες,
γύρω μου έστειναν χορό οι Μούσες
και γέμιζε το περιβάλλον τ' άδειο
της φαντασίας.

Λογιών-λογιών λουλούδια και παρτέρια...
Ω να με χάιδεαν ξανά τα δύο σου χέρια!...
Μικρό κι ανέμελο παιδί νάμουν και πάλι,
νάσκυβα μπρος του το ξανθό κεφάλι,
όπως και τότε με την πρώτη μου αταξία...

Τι κι αν δεν ήσουν Μάνα κι αδερφή μου;
Εσύ πρωτάνοιξες την πόρτα την κρυφή μου
και μούδειξες του ωραίου τη αξία!...

Δημήτρης Σωφρόνης

Η Ζωή

Πέρασε μπροστά μου
ένα ηλιόλουστο πρωί,
μέσα σε δάσος φωτεινό
μια ολόλευκη σκιά,
προσπάθησα να την πιάσω,
μα μου ξέφυγε γελώντας γλυκά,
κρύφτηκε πίσω από θάμνους
και δέντρα γέρικα
έτρεξε μακριά μου.
Ήταν η ζωή.

Σπύρος Μ. Αρώνης

ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

ΚΥΘΗΡΑ - ΙΑΠΩΝΙΑ ΦΙΛΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

στην Ιαπωνία τα Κύθηρα δεν είχαν, λόγω αποστάσεως, πολλούς φίλους. Ο Λευκάδιος Χέρν (1850-1904), από μητέρα Κυθή-
νας και διέπρεψε ως Πανεπιστημιακός δάσκαλος και συγ-
γραφέας εκεί, καθώς τον κέρδισε ολοκληρωτικά η μαγεία αυτής
της χώρας. Όσο για τα Κύθηρα, δεν τα νοσάλησε ποτέ, αφού
και εκεί είχε γνωρίσει. Εν τ'όψει, αποτελεί τον πρώτο κρίκο
στην αλυσίδα των δύο αυτών πλευρών.

Ο Λευκάδιος Χέρν είναι ένας δεύτερος συμπατριώτης μας που
ήρθε στη «Χώρα του Ανατέλλοντος Ηλίου». Έχουμε συναντή-
σει τον όνομά του να εκπροσωπεί την Ελλάδα σ' αυτή τη χώρα, χω-
ρίς στοιχεία και λεπτομέρειες. Θα έπρεπε κάποτε η δρα-
στηριότητά του να καταγραφεί.

Ο Λευκάδιος Χέρν έρχονται να συναντήσουν την Ιαπωνία με
την ομιλία του Διονύση Κουλεντιανού, καθώς στίχους του μετα-
φράζει και δημοσιεύουν γνωστοί ποιητές, όπως ο Jose Civa-
sacqui που ζει μόνιμα στο Τόκυο. Έχει εκδόσει (10) βιβλία, είναι πα-
ραγωγός, ενώ η φωνή του χαρακτηρίζεται από έντονο
εθνικό παλμό, απλότητα, αμεσότητα και ειλικρίνεια.

Ο Jose Civasacqui γράφει στην Ιαπωνική και Αγγλική. Το πρώτο
βιβλίο του Κουλεντιανού που έχει μεταφράσει είναι το De Pro-
prietate και δημοσιεύτηκε το 1989 στο περιοδικό Shijo-Shinju
με σχετικό σημείωμα. Τώρα, του μεταφράζει νεώτερους στί-
χους, πάντοτε από την Αγγλική στην Ιαπωνική, ενώ παράλληλα ο
Κουλεντιανός έχει παρουσιάσει εργασία δική του σε γνωστά Ελ-
ληνικά περιοδικά και εφημερίδες (ΑΣΤΗΡ, ΟΙ ΝΙΚΗΤΕΣ, Ο ΕΛ-
ΛΗΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ κ.ά.).

Ο δεύτερος αξιόλογος λογοτέχνης που έχει ασχοληθεί με
την Ιαπωνία είναι ο Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο
ΚΑΖΟΥΟΣΙ ΙΚΕΔΑ. Μολονότι όχι της Φιλολογίας
(αλλά των Μαθηματικών) ο δρ. ΙΚΕΔΑ είναι παγκόσμια γνωστός
για τα ποιήματά του.

Τα ποιήματά του Κουλεντιανού έχει πρώτο μεταφράσει το
εθνικό «ΕΝΑ ΓΙΑΤΙ», το οποίο του έχει στείλει γραμμένο
ο Κουλεντιανός στην Ιαπωνική γλώσσα αλλά και στη σύγχρονη. Σ' επιστο-
λή, κατά λέξιν, αναφέρει: «Το ποίημά σας θα συγκινήσει βα-
ρύνοντας τον Ιαπωνικό λαό, που έχει αποφασίσει ν' αρνηθεί τον πόλε-
μο και να επινεύσει αυτό τον λαό ν' αγωνισθεί μέσα στον κόσμο για
την Ειρήνη. Ένα εξοχό ποίημά!».

Είναι αλήθεια, η Ιαπωνία βρίσκεται μακριά από τα Κύθηρα. Αλλά
μας, με την πνευματική του παρουσία, φτάνει μέχρι ε-
μάς και μακρύτερα.

Πρόγραμμα Συντροφιάς

Ιανουάριος 12: Η πρωτοχρονιάτικη Συνάντηση της Συντροφιάς.
Φεβρουάριος 2: Ώρ 8.30 απλή συνάντηση της Συντροφιάς και
στη συνέχεια παρακολούθηση της Ομιλίας του Καθηγητού κ. Γ.
Σακελλαράκη (οι ανασκαφές Αγ. Γεωργίου - Βουνό).

Φεβρουάριος 27: Κυριακή ώρα 5 μ.μ. Ο παιδικός αποκριάτικος
χορός.

Μάρτιος 2: Ημέρα Τετάρτη ώρα 6 μ.μ. συνάντηση της Συντρο-
φιάς.

Γενική Συνέλευση και κοπή πίττας Συλλόγου Αλίμου (Κυθηρούπολης)

Ο Εξωραϊστικός Σύλλογος Κυθηρίων Αλίμου «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩ-
ΤΙΣΣΑ» Κυθηρούπολης καλεί τα μέλη του σε Τακτική Γενική Συνέ-
λευση που θα γίνει στην αίθουσα του 3ου Δημοτικού Σχολείου Ά-
νω Καλαμακίου (Ιωνίας 172) την Κυριακή 23/1/94 στις 10 π.μ.
Στην περίπτωση που δεν υπάρξει απαρτία η συνέλευση θα γίνει
την επομένη Κυριακή 30/1/94 στο ίδιο μέρος.

Θέματα: Απολογισμός Δ.Σ. έγκριση προϋπολογισμού 1994.
Λοιπά θέματα και Αρχαιρεσίες για την ανάδειξη νέου Δ.Σ. όσοι ε-
πιθυμούν να υποβάλουν υποψηφιότητα παρακαλούνται να κατα-
θέσουν σχετική αίτηση το αργότερο μέχρι 21/1/94 επικοινωνώ-
ντας με την κ. Φιλοσοφώφ (Σκανδείας 11, Τηλ. 9929.909). Παρα-
καλούνται τα μέλη να προσέλθουν την πρώτη Κυριακή που θα γί-
νει και η κοπή της πίττας.

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5, 8ος όροφος
106 77 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 3638.190 - Fax: 3620.293

Αθήνα 30/12/1993

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

Κυκλοφόρησαν 10.000 λαχνοί.
Απ' αυτούς πουλήθηκαν: στο Brisbane 736, στο Sydney 135,
στην Canberra 16, σύνολο 887. Στα Κύθηρα και την υπόλοιπη
Ελλάδα 4.468. Σύνολο πουληθέντων λαχμών 5.355.

Έσοδα: 4.468 x 1.500 δρχ. = 6.702.000 δρχ.
887 x Α\$10 = 8.870 Α\$ = 1.428.070 δρχ.
Σύνολο 8.130.070 δρχ.

Έξοδα: Για την αγορά του αυτοκινήτου 2.875.000 δρχ.
Για την εκτύπωση των λαχμών 110.920 δρχ.
Σύνολο: 2.985.920 δρχ.

Καθαρό κέρδος: 8.130.070 - 2.985.920 = 5.144.150 δρχ.

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ



Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλικών
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947



Πρακτορείο Ταξιδίων
CONOMOS TRAVEL
Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax.: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ «ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ. (0735) 33321

Έργα και... Ημέρες του ζεύγους Κόκμα στα Κύθηρα

(συνέχεια από προηγούμενο)

Ένα φυτώριο επίσης φτιά-
χτηκε ενάντια στη δική μας θέ-
ληση. Εμείς γνωρίζουμε ότι σ'
αυτό το μέρος δηλ. στον Κά-
λαμο (αυτή την εποχή) που δεν
υπήρχε αρκετό νερό και μετά
από ένα μόνο χρόνο δεν υπήρ-
χε τίποτε από αυτό. Βέβαια θα

ρευνών του υπεδάφους μαζί
με τον υδρογεωλόγο του υ-
πουργείου κ. Κακαρέλλη.

Οφείλω να ομολογήσω ότι
είχα μια συνεργασία με τον
Μητροπολίτη σε όλα αυτά τα
θέματα και οι γνώμες μας εί-
χαν συμπέσει μερικές φορές.



Δύο διδύμα κοριτσάκια των Φρασιών, ενώ υποδέχονται τον Μητροπολίτη Μελέ-
τιο. Είναι οι αδελφές Μαίρη και Τούλα Καλοκαιρινού.

πρέπει να λάβουμε υπόψη μας
αλλά πολλές φορές είχαμε
ότι ξεδεύτηκαν πάρα πολλά
«χρήματα γι' αυτό το λόγο δηλ.
για το τίποτε. Αλλά εμείς προ-
χωρούμε και χρησιμοποιούμε
ένα παλιό μας φυτώριο στις
Καρθουνάδες. Ήξερα πως ζού-
σα σε ένα μέρος που και η στα-
γόνα του νερού ήταν πολύτιμη.
Έπρεπε να ευρενήσουμε ο-
ποιαδήποτε πιθανότητα ακόμη
και με μεγάλες δυσκολίες ε-

αλλά πολλές φορές είχαμε
διαφορετικές γνώμες. Όμως
είχαμε κάνει και πολλά καλά
μαζί. Πρέπει ακόμη να ευχαρι-
στήσω και το Παγκόσμιο Συμ-
βούλιο Εκκλησιών που με την
βοηθειά του —χωρίς να είναι
αρκετή βέβαια για τις
ανάγκες— μας πρόσφερε ό-
μως τόσα και τόσα.

(Συνεχίζεται)



Πυροσβεστικά είδη, Φωτιστικά Ασφαλείας και Συναγερμοί Οικημάτων ΕΙΡΗΝΗ ΓΕΩΡΓ. ΜΑΛΑΚΟΥ

Δωδεκανήσου 21 Άνω Καλαμάκι
Τηλ. 9966.418

Μελέτη, εμπορία, Αναγομώσεις, Συντήρηση
Για τα Κύθηρα αναλαμβάνουμε παραλαβή
και παράδοση στο Πρακτορείο Μεταφορών

Οικοδομικές Επιχειρήσεις «ΕΥΡΩΔΟΜΗ»

Ελαιοχρωματισμοί - Διακοσμήσεις
Καταστημάτων και Λούστρα
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ



Ποταμός Κύθηρα
Τηλ. 33207



ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκianού 46 (Άγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSc STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύ-
σεως Ηλεκτρο - Μηχανολογι-
κές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ Ανδρέας Σ. Ποτήρης

Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

Μυρτώων
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735) 31705

ΕΠΙΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ

ACRYL
relief
PLASTIC
DIAMANTO

ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΛΩΝ
ANNA ΛΑΔΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33 590



ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ



ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

220N

ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ

(Συνέχεια από προηγούμενο)
Από τους διθυραμβικούς του Φιλόξενου, μέχρι τώρα, ο πιο σπουδαίος φαίνεται να είναι το γλῶσσιον ἢ Γαλάτεια. Ο Αϊλιανός λέγει ότι αυτό το ποίημα είναι το ωραιότερο απ' όλα του Φιλόξενου και επίσης, ο Ερμησιάνναξ το όνομά του σαν ποίημα για μεγάλους επαίνους. Ο BERGK έχει παρουσιάσει μερικά κομμάτια τα οποία παραμένουν και επίσης ο SCHMIDT έχει παρουσιάσει μια ενδιαφέρουσα διάλεξη και συζήτηση σχετικά με το προσχέδιο του ποιήματος.

Αν και οι διθυραμβοποιοί ήταν περισσότερο Κωμικοί παρά Τραγικοί, ο Φιλόξενος θα μπορούσε να χαρακτηριστεί σαν Τραγικός ποιητής διότι η Γαλάτεια ή Κύκλωψ είναι ένα δράμα. Αλλά αυτό είναι εξαιρετικό κατά τον KATSTER. Το Κύκλωψ ή

Γαλάτεια είναι ποίημα αγάπης που ο Φιλόξενος κατά τον Αριστοφάνη έδημιούργησε εις τα βουνά των Κυθήρων και παρουσιάζει τον Κύκλωπα (Πολύφημο) να έρωτεύεται την μυθολογική νύμφη Γαλάτεια, την κόρη του Νηρέα. Έγκωμιάζοντας την ομορφιά της και σκεπτόμενος την τυφλότητά του τραγουδάει και εγκωμιάζει κάθε μέρος του σώματός της εκτός από τα μάτια της λέγοντας κάπως έτσι:

Ὡ καλλιπρόσωπε νύμφη Γαλάτεια...

χαριτόφανε θάλλος ἐρώτων
Ὡ Γαλάτεια

Νύμφη με το γεμάτο ομορφιά πρόσωπο και τα χρυσά μαλλιά, την φωνή που σου έδωσαν οί Χάρητες, αληθινός δλασμός αγάπης

Ὡ ωραία μου Γαλάτεια.
(Συνεχίζεται)

Έκθεση Ζωγραφικής

Φρύνης Δρίζου

Την Πέμπτη 20/1/94 από 6-10 μ.μ. γίνονται στην Πολιτιστι-

Φρύνης Δρίζου.
Η διάρκεια της έκθεσης:



κή Εταιρεία «ΠΑΝΟΡΑΜΑ» (Αλ. Σούτσου 4 Κολωνάκι, Τηλ. 3623.098) τα εγκαίνια της έκθεσης Ζωγραφικής της γνωστής σε όλους μας Ζωγράφου

20/1-29/1/1994
Ώρες επισκέψεων καθημερινά 11-3 μ.μ. και 5.30-8.30. Σάββατο 11-4 μ.μ.

Πρόσκληση

Ο καθηγητής Αρχαιολόγος κ. Ιω. Σακελλαράκης, ευγενώς ανταποκρινόμενος σε σχετική πρόσκληση της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ, θα εκθέσει σε ομιλία του, την **Τετάρτη 2 Φεβρουαρίου 1994 και ώρα 7 μ.μ.** στην αίθουσα του «Πνευματικού Κέντρου των Κυθήρων» (Θεμιστοκλέους 5, 7ος όρ.) τ' αποτελέσματα των επιτυχών αρχαιολογικών ανασκαφών που διενήργησε με το επιτελείο του και την ενίσχυση της Εταιρείας, στον Αγ. Γιώργη στο Βουνό.

Θα συζητηθούν επίσης οι μελλοντικές προοπτικές συνέχισης των ανασκαφών. Σας προσκαλούμε να τιμήσετε με την παρουσία σας την εκδήλωσή μας.

Με πατριωτικούς
χαιρετισμούς
Ο Πρόεδρος
Δημ. Κόρης
Ο Γεν. Γραμματέας
Γ.Ν. Νικηφοράκης

Το 1ο Βραβείο "U Liotru" της Ακαδημίας Ferdinandea στον ποιητή Διον. Κουλεντιανό

Όπως αναφέρεται και στις Ιταλικές εφημερίδες της 16/10/93 "La Gazzetta" και "Il Messaggero del Sud", το 1ο Βραβείο στην ξενόγλωσση ποίηση δόθηκε στον Κυθηρίο ποιητή κ. Διονύση Κουλεντιανό, Αντιπρόεδρο της «Διεθνούς Εταιρείας Ελλήνων Λογοτεχνών» και Επιτ. Αντιπρόεδρο της «Διεθνούς των Ποιητών» (U.P.L.I.).

Αλλά και τα δύο επόμενα βραβεία επήραν Έλληνες. Το 2ο η κ. Αγγελική Ιωνά από την Κέρκυρα και το 3ο η κ. Χρυσούλα Βερβέρη-Βάρρα, Πρόεδρος της Δ.Ε.Ε.Λ., από την Αθήνα.

Τα Βραβεία χορηγεί η Ακαδημία Επιστημών, Γραμμάτων και Τεχνών Ferdinandea, της οποίας Πρόεδρος είναι ο γνωστός ποιητής της Κατάνιας κ. Φρανσέσκο Ρομέο Γκουζέτα.

ΤΑ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Σπύρου Μ. Αρώνη: «ΑΕΝΑΗ ΝΙΟΤΗ». Ο κ. Αρώνης είναι γιατρός-χειρουργός (Αγγειοχειρουργός) αλλά και ποιητής. Εμείς χαιρετίζουμε εδώ τη δεύτερη ιδιότητά του, έτσι όπως εκφράζεται μέσα στις 100 σελίδες του βιβλίου του.

Θέματά του, τα γνωστά: Η ζωή, η μοναξιά, ο χρόνος, ο έρωτας, ο θάνατος. Με λεπτότητα κι ευαισθησία ο ποιητής καταγράφει τον «καημό» του, μας μεταδίδει τις ελπίδες του. Χρησιμοποιώντας την ελευθερία της νέας στιχουργικής, μας γίνεται οικείος και αγαπητός.

Δεν γνωρίζω αν ο κ. Αρώνης κατάγεται από τα Κύθηρα, όπως όλοι σχεδόν οι Αρώνηδες που έχουμε υπο όψιν. Εάν συμβαίνει κάτι τέτοιο... τόσο το καλύτερο...

Καίτη Λύτρα: «ΤΟ PARTY ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ»: Κι εδώ υπάρχει το δισπώστατο! Η κ. Λύτρα είναι και ζωγράφος και ποιήτρια. Οι πίνακές της αποπνέουν ποίηση, οι στίχοι της αποτελούν καλλιγράμμες ζωγραφίες.

Τα θέματά της αποτυπώνουν στιγμές από τη ζωή κι αυτό γίνεται με μαεστρία και φαντασία.

Τα πάντα την εμπνέουν και την προβληματίζουν. Είναι άτομο που «βλέπει», γιατί πολλοί κοιτάζουν αλλά λίγοι βλέπουν, κι όχι μόνο εκείνα που φαίνονται αλλά κι εκείνα που κρύβονται πίσω από τις λεπτομέρειες. Το βιβλίο, παρά τον μακάβριο τίτλο του, γίνεται αποδεκτό ευχάριστο.

Γιάννη Σπανοπούλου: «ΜΕ ΤΟ ΣΟΥΡΑΥΛΙ ΤΟΥ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ»: Έχουμε κι άλλοτε μιλήσει για την προσφορά του κ. Σπανόπουλου στην ποίηση. Εδώ συναντούμε το ίδιο πάθος, την ίδια ευαισθησία. Θάλεγα, τον ίδιο ρομαντισμό. Κι ως μου συγχωρηθεί ο συκοφαντημένη λέξη.

Με εικόνες που ξεδιπλώνει σ' όλο το άπλωμα των σελίδων, ο ποιητής μας μεταφέρει στα μέρη που τον έχουν κάποτε δонήσει, μας συστήνει τους φίλους και τις φίλες του, μας κοινωνεί τους καημούς του.

Δεν μπορώ να εξηγήσω —και ποιός μπορεί;— τις είναι ποιητικές Σίγουρα, όμως, ο λόγος του κ. Σπανόπουλου είναι ποίηση! Που όταν την ανακαλύψεις, τη χαιρέσαι...

Διονύσης Κουλεντιανός



FRATSIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπολιτικά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες

(πληρώνονται στην Ελλάδα)

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά

Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678

Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Apartments ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments.

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100

(01) 4173.542 - 4133.573

Fax.: 4133.548



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735-31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

Στεγνοκαθαριστήρια «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο
στεγνοκαθαρίσμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών
σας εύχεται Καλές γιορτές
και Ευτυχισμένο τον Καινούργιο Χρόνο
1994

ΑΠΟ
PLANNER ΕΠΕ

ΑΠΟ
ΦΡΑΤΣΙΑ ΕΠΕ

ΑΠΟ ΤΗΝ «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΕΥΧΕΣ

ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ
ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ
ΤΟ 1994



Το δικό μας θέμα

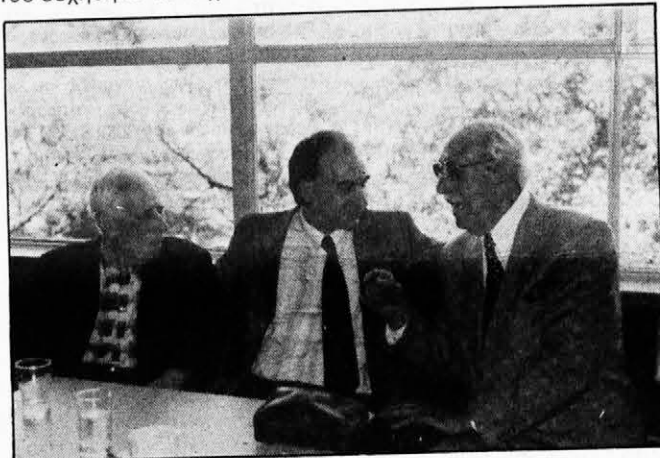
της Ντίνας Παπαδοπούλου

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 1993

μεγαλύτερη γιορτή της...
...μετά το Πά...
...και ντύνεται στα γιορτινά...
...μέρα που αναφέρεται...
...Γέννηση του Θεανθρώπου...
...του Θεού Βρέφους...
...η αφετηρία μιας μαρ...
...πορείας που θα ολο...
...ωθεί με τον Σταυρικό του...
...
...Δωδεκαήμερο των Χρι...
...γέννων, με τις πολλές...
...τα ξεφαντώματα και...
...εκαίριες για διασκέδαση...
...Μια όαση, που η αν...
...ψυχή πρέπει να στα...
...της, να ξεκουραστεί και...
...εξανισχυμένες τις δυνάμεις...
...αρχίζει πάλι τον κύκλο...
...της, με μεγαλύτερη όρε...
...και με μεγαλύτερο θάρρος...
...
...όπως όλα έχουν μια αρχή...
...τέρμα, έτσι και η ζωή, έ...
...τη γέννηση και το θάνα...
...τις αφετηρίες της και...
...πράγματι, τα Χριστού...
...οριοθετούν την αρχή...
...της ζωής. Τη γέννηση και...
...συνεπάγεται. Τον ερ...
...ενός ανθρώπου με τις...
...τις αγάπες, τις πίκρες...
...
...απ' όλα όμως τα συναι...
...που συνοδεύουν την...
...αυτή γιορτή του χρό...
...το ύψιστο αίσθημα που α...
...απ' αυτή καθ' εαυτή τη...
...του Χριστού, είναι η...
...το νόημα και η έννοια...
...Χριστουγέννων πηγάζουν...
...από αυτό το συναίσθημα...
...που οδήγησε τον Θεό...
...στη Γη, τον Υιό του...
...Μονογενή, για να προσφέ...
...αγάπη και να δείξει αγά...
...τους ανθρώπους. Να τους...
...την ιερή σημασία του αι...
...αυτού και να τους...
...οδηγήσει στο ν' ανακαλύ...
...και αυτοί στην ψυχή τους...
...γάπη. Κι επειδή, όπως σε...
...τα μεγάλα γεγονότα της...
...του Χριστού στη Γη...
...απλόχερα και η φύ...
...και στη Γέννηση του...
...Βρέφους δεν ήταν δυ...
...μη συμμετέχει, η ίδια...
...του σύμπαντος με...
...ζωντανό, ωραίο και αγνό...
...έχει προικίσει ο ίδιος ο δη...
...η φύση ντύθηκε τα

Ο κ. Θεόδωρος Στρατηγός γιόρτασε τα 90 του στο Σύδνεϋ

Γεμάτος ζωή ο γνωστός συμπατριώτης μας, θεός του πρώην Δημάρχου Πειραιά Γεωργ. Στρατηγός και δημοφιλής ανάμεσα στους θαμώνες της Ελληνικής Λέσχης του Σύδνεϋ, γιόρτασε πριν λίγες μέρες τα 90 του χρόνια. Το Δ.Σ. της Λέσχης τον τίμησε και του ευχήθηκε να τα χιλιάσει.



Ένα στιγμιότυπο στην Ελληνική Λέσχη του Sydney. Ο Δ/ντής της «Κ.Ι.» κ. Ηλίας Μαρσέλλος με δύο εκπροσώπους της τρίτης ηλικίας τον Θεόδ. Στρατηγό που γιόρτασε τα 90 χρόνια του πριν λίγες μέρες και τον Σπύρο Ραΐση που επίσης τα έχει ξεπεράσει. Η «Κ.Ι.» τους εύχεται μακροχρόνια ευτυχία.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ
αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι
Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,
αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ
ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387

ΛΟΚΑΝΤΑ ΚΑΦΕ - ΨΗΣΤΑΡΙΑ



ΑΠΟ ΕΝΑ ΚΑΦΕ ΩΣ ΕΝΑ ΠΛΗΡΕΣ ΓΕΥΜΑ
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0735-31895

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

ΑΠΟΨΕΙΣ

Κάτω από το τίτλο «ΑΜΟΚ ΤΖΟΓΟΥ» η εφημερίδα Ε-ΘΝΟΣ μας πληροφορεί την 28 Δεκεμβρίου 1993 ότι ο Έλληνας ξοδεύει τεράστια ποσά παίζοντας τυχερά παιχνίδια. Είναι τραγικό αλλά όχι ανεξήγητο το πόσα χρήματα ξοδεύονται για να παίξουν οι τυχεροί μέρες αλλά και καθ' όλη την διάρκεια του έτους. Τραγικό, διότι βλέπεις ανθρώπους χαμηλού βιοτικού επιπέδου, οι οποίοι στερούνται βασικά αγαθά, για τη διαβίωσή τους με σκοπό να παίξουν κάποιο τυχερό παιχνίδι, το οποίο πιθανόν να τους χαρίσει κάποια κέρδη. Το γεγονός αυτό γίνεται ιδιαίτερα ανησυχητικό. Έχει εξακριβωθεί από στατιστικές ότι όσο πιο φτωχός είναι ένας λαός τόσο πιο πολύ αγαπάει τα τυχερά παιχνίδια. Στη Βρετανία λόγω χάρη, θυμόταν ότι περιοχές που μαστίζονταν όχι μόνο από ανεργία αλλά και εξαθλίωση, τα γραφεία στοιχημάτων βρίσκονταν σε ακμή. Είναι προφανές ότι ένας φτωχός θέλει να ξεφύγει από την μοίρα του και να φθάσει σε ένα αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο. Αλλά σίγουρα το να στερείται κάποιος βασικά αγαθά για να στοιχηματίσει στη «θεά τύχη» είναι παράλογο. Οι Έλληνες λόγω χάρη ποντάρουν τις τελευταίες 2 εβδομάδες του χρόνου 30 δις δραχμές για να κερδίσουν τα 6 δις δραχμές.

Τα άλλα 24 δις δραχμές είναι ένα καθαρό εισόδημα στο κρατικό προϋπολογισμό. Πέρα απ' αυτό ο παράνομος ετήσιος τζόγος κυμαίνεται στα 3,5 δις δραχμές.

Γίνεται αντιληπτό ότι το επάγγελμα που ανθεί στις μέρες είναι ο τζόγος. Σ' αυτό ευθύνεται σε μεγάλο βαθμό το

κράτος. Όταν διαφημιστικές καμπάνιες αναγγέλλουν ότι ο πρώτος τυχερός του λαχείου θα κερδίσει 500 εκατομμύρια δραχμές, ένας πολίτης θα δώσει μ' όλη την καρδιά 1.000 δραχμές για να αποκτήσει αυτή την απειροελάχιστη πιθανότητα να κερδίσει το πιο πάνω ποσό. Είναι δε, τόσο έντονες οι διαφημίσεις που σίγουρα αγίζουν τα όρια της πλύσης εγκεφάλου. Διότι μπορεί ένας φτωχός συμπολίτης μας να διαθέσει το πενιχρό εισόδημά του για τυχερά παιχνίδια — δικά του είναι τα χρήματάς τα διαχειριστεί όπως θέλει — αλλά είναι ανάγκη το κράτος να τον εξωθήσει αυτό, μόνο και μόνο για να μαζέψει μερικά δις δραχμές τα οποία θα καταπατηθούν στη συνέχεια στον ανεξέλεγκτο αντιπαραγωγικό και ελλειμματικό δημόσιο τομέα; Η ανταπάντηση στα πιο πάνω βασίζεται στο ότι είναι ένας ανώδυνος τρόπος για να μαζευτούν κάποια χρήματα. Είναι δε γνωστό ότι η «Νέα Δημοκρατία» υιοθέτησε την πολιτική ότι ένα μεγάλο ποσοστό από τα έσοδα που προέρχονται από το ΛΟΤΤΟ πρέπει να πηγαιίνουν απευθείας στο Υπουργείο Πολιτισμού. Την ίδια πολιτική φαίνεται να ακολουθεί και το ΠΑΣΟΚ. Η πιο πάνω ενέργεια επικροτείται θερμώς, αλλά η κοινωνία δεν πρέπει να δηλητηριάζεται με τέτοιους είδους διαφημίσεις. Η Ελλάδα «αναστενάζει» στις χαρτοπαικτικές λέσχες, μ' αναφέρει το ΕΘΝΟΣ. Είναι ανάγκη μετά από τόσα χρόνια ν' αντιστρέψουμε την παροιμία και να πούμε: «Τη δόξα πολλοί εμίσησαν, τα πλούτη ουδείς».

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ /

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα
Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την: ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with
— Electronic Total Stations
— Automated Data Logging Systems
— Computer Analysis and Processing
— Plotter Drawing and, of course
— Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

...the Surveying of the next century!
Prof. Dr. S. Doukakle
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ΣΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών.
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Νέα από τα Αντικύθηρα

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

— Με ποσό 10.000.000 δρχ. επιχορηγήθηκε η Κοινότητα από πιστώσεις του ΥΠΕΧΩΔΕ, για την πληρωμή εκτελεσθέντων εργασιών, στο έργο «Κατασκευή οδών Αντικυθήρων», πρόκειται για την 1η φάση του έργου κατασκευής των δρόμων από κεντρικό προς ΟΤΕ και από Κεντρικό προς Χαρχαλιανά. Υπάρχει δε η υπόσχεση ότι θα συνεχιστεί η χρηματοδότηση του έργου μέχρι της αποπεράτωσης (ασφαλτόστρωση), αφού για τον σκοπό αυτό έχει υπογραφεί και η σχετική σύμβαση εκτέλεσης του έργου.

— Μέχρι σήμερα από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας Οικονομικού Έτους 1993 έχουν αποδοθεί 400.000 δρχ. για την κάλυψη των λειτουργικών αναγκών του Δημοτικού Σχολείου Αντικυθήρων. Ενώ υπολογίζεται ότι από τον αυτό προϋπολογισμό και μέχρι 28/2/1994 θα εκταμιευθούν για τον αυτό σκοπό ακόμα 250.000 δρχ.

— Δέκα αιτήσεις για λήψη εξισωτικών αποζημιώσεων από πρόγραμμα επιδοτήσεως ορεινών και μειονεκτικών περιοχών, υπέβαλαν ισάριθμοι γεωργοκτηνοτρόφοι κάτοικοι Αντικυθήρων.

— Ακόμα όσοι είχαν τις προϋποθέσεις υπέβαλαν δικαιολογητικά για τα μελισσομήνη που διατηρούν, αφού και αυτά επιδοτούν.

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8 — Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ
Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

Ηρώων Πολυτεχνείου (Βασ. Κων/νου) 8 — 185, 31 Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4176.215 - Τηλ. Οικίας: 4119.310
Τηλ. Κυθήρων 0735-33 770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 ΤΗΛ. 3605.033
106 73 ΑΘΗΝΑ FAX 3644.424 3602.790

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ
(1ος ΟΡΟΦΟΣ) 106 72 ΤΗΛ. 3631.255

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

— Αδειες οικοδομών - επισκευών
— Μελέτες επιβλέψεις

— Κατασκευές - επισκευές - αναπολαύσεις
— Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνας 78-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114008

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

Το Δ.Σ. του συλλόγου «Αγία Πελαγία» εύχεται στα μέλη και τους φίλους του:

Χρόνια Πολλά
και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος

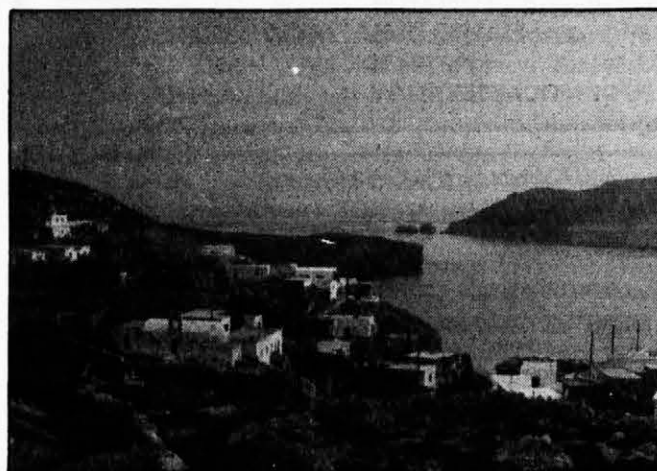
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Την Κυριακή 28-11-93 έγινε το ετήσιο μνημόσυνο εις τον Ιερό Ναό της Μυρτιδιωτίσσης Ν. Φαλήρου, υπέρ αναπαύσεως των αγωνισθέντων και πεσόντων στους εθνικούς αγώνες Αντικυθήριων, των ευεργετών και δωρητών της Ενώσεως, και υπέρ της απανταχού της γης αποθανόντων Αντικυθήριων. Παρευρέθησαν οι νομικοί σύμβουλοι της ενώσεως, κ. Τάσης Κουκούλης και Κ. Σπυρίδων Στρατηγός καθώς και πολλοί Αντικυθήριοι του Πειραιώς και Αθηνών. Χοροστάτησε ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθήρων και Αντικυθήρων κύριος Ιάκωβος επιβηθούμενος από τους Ιερείς του Ιερού Ναού. Σε σύντομο λόγο του ευχαρίστησε το Δ. Συμβούλιο της ενώσεως δια την ωραία αυτή πρωτοβουλία που δεν ξεχνούν τους ευεργέτες και αποθανόντας Αντικυθήριους. Μετά το πέρας του μνημοσύνου μετέβησαν στο κυλικείο των Ιερών Ναού όπου σερβιρίστηκε καφές.

Ι. Γλυτσός

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια ταξιδιωτική επισκόπηση κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια



Λυχνάρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ



Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.ΣΟΕ 108411841

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ



Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι Ναυαρίνου 7
Δεχόμαστε παραγγελίες Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομμάτη
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά) Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ. 4171.592 - 4132.183

Δωρεές προς την ένωση Αντικυθήριων

Η οικογένεια Παύλου Μύρωνος Αλεβιζάκη εις μνήμη της εκλιπόντος, εκλεκτού μέλους της Ενώσεως Αντικυθήριων Αμαλίας συζύγου Δημητρίου Αλοΐζου προσφέρει το ποσό των 10.000 δρχ. για τους σκοπούς του Σωματείου — Ο Νικόλαος Ιωάννου Πλουμίδης, προσέφερε το ποσό των 10.000 δρχ. εις μνήμη των γονέων του — Οι αδελφοί Διονύσιος και Ανάργυρος Μύρωνος Γαλανάκη προσέφεραν το ποσό των 30.000 δρχ. εις μνήμη των γονέων τους — Η Ευθυμία Πλυτά το γένος Πατακάκη προσφέρει το ποσό των 5.000 δρχ. για τους σκοπούς της ενώσεως — Ο Αντώνιος Ρούσσος ερασιτέχνης Αγιογράφος προσέφερε 1 εικόνα του Αγίου Μύρωνος προς τον σύλλογό μας — Οι αδελφοί Ανδρέου Αλοΐζου προσέφεραν δωρεάν τα αρτιάδια στο μνημόσυνο των ευεργετών και απανταχού Αντικυθήριων θανόντων που πραγματοποίησε η ένωση των Απανταχού Αντικυθήριων στις 28/11/93 στον Ιερό Ναό Μυρτιδιωτίσσης Ν. Φαλήρου.

Το Δ.Σ. ευχαριστεί θερμά όλους τους ανωτέρω δωρητές.

Γλυτσός Ιωάννης

Ο Μιχαήλ Δ. Καλοκαιρινός δωρεά εις τον Ιερό Ναό του Αγίου Μύρωνος Αντικυθήρων, εις μνήμη του ανηψιού του Ιακώβου Δ. Ανδρονίκου δρχ. 15.000.

Η κ. Ειρήνη Κοτσώνη πρόσφερε δρχ. 10.000 στον Ιερό Ναό Αγ. Μύρωνος στη μνήμη Ιακώβου Ανδρονίκου.

Γιορτή για τα παιδιά των Αντικυθηρίων

Την Κυριακή 19 Δεκεμβρίου στις 5 το απόγευμα εδόθη με μεγάλη επιτυχία στα Γραφεία της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς η καθιερωμένη Χριστουγεννιάτικη γιορτή για τα παιδιά των Αντικυθήριων η προσέλευση ήταν μεγάλη. Την εκδήλωση προλόγισε αρχηγός της ομάδος κυριών κ. Ευαγγελία Γαλανάκη αφού ευχήθηκε στα μικρά Αντικυθηρόπουλα Χρόνια Πολλά και καλή Χρόνια. Εν συνεχεία κράτησαν 1 λεπτού σιγή εις μνήμη των Σπυριδούλων που έφυγε πριν 2 μέρες και για τους αποθανόντας Αντικυθηρίους.

Στη συνέχεια ο κ. Διονύσιος Νικολακάκης εκ μέρους της Ενώσεως καλωσόρισε τους μικρούς Αντικυθηρίους ευχήθηκε «Χρόνια Πολλά», και συνεχάρει τις κυρίες δια την ωραία αυτή πρωτοβουλία. Στη συνέχεια προσφέρθηκαν σ' όλους μεζέδες, γλυκά και αναψυκτικά, κατόπιν χόρευαν χορούς των Αντικυθήριων από τους μικρούς χορευτικούς του συλλόγου μας. Τέλος μοιράστηκαν δώρα σε όλα τα παιδιά. Ευχόμεθα σ' όλους υγεία, ειρήνη, προκοπή και Καλή Χρόνια. Παράλειψης θα ήτο να μην ευχαριστήσουμε τον πρόεδρο και το Δ. Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας δια την παραχώρηση της αίθουσας.

Συγχαρητήρια στις κυρίες και πάντα χαρές.

Γλυτσός Ιωάννης



«ΙΛΙΓΓΟΣ»
RENT A MOTORBIKE

ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΝΙΚ. ΧΑΡΟΣ Ο.Ε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
LIVADI - KITHIRA

TEL. (0735) 31053

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

SKLAVOS
SERVICE



ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.702

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση



Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011



ΕΞΟΡΑΪΣΤΙΚΟΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ
«ΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΗ»



Το Διοικητικό Λογιστήριο του
εξωραϊστικού συλλόγου

Διακόφτι Κυθήρων Λας εύχεται

Χρόνια πολλά και ευτυχισμένο το 1994

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Νέα της Κοινότητας
Αρωνιαδίκων

Διευθυντά,
αποστέλουμε τα παρακάτω νέα από την Κοινότητα Αρωνια-
δικών και παρακαλούμε για την δημοσίευσή τους.

Μια νέα εποχή για τις Κοινότητες των Κυθήρων άρχισε στις 20-12-93, όταν έγινε η εγκατάσταση στην Κοινότητα Αρωνια-
δικών του πρώτου ηλεκτρονικού υπολογιστή με αποτελέσματα
το λιγότερο εκπληκτικά για τα μέχρι σήμερα δεδομένα παρο-
χών υπηρεσιών στους δημότες. Ένα σύγχρονο μηχανήμα στο
ποιο θα καταχωρηθούν τα Δημοτολόγια, τα Μητρώα Αρρέ-
νων, το Ληξιαρχείο αλλά και η ύδρευση της Κοινότητας, άρχι-
σε να λειτουργεί με άριστα αποτελέσματα. Η πιο σημαντική ό-
μως προσφορά του, είναι η καταχώρηση των παλαιών Λίμνων,
εκκλησιών, στα οποία είναι γραμμένες όλες οι γεννήσεις,
γάμοι και οι θάνατοι της Κοινότητας από το 1865 έως το
1990, και τα οποία βρίσκονται σε πολύ άσχημη κατάσταση λό-
γω του χρόνου και της χρήσης.

Επιπλέον, σημαντικά ποσά της τάξεως των 6.000.000 δραχμών έχουν
σταλεί στην Κοινότητα Αρωνιαδίκων για την πλακόστρωση των
παιδικών παραδοσιακών οικισμών Αρωνιάδικα και Πιταινά-
δες, χάρη στις προσπάθειες του βουλευτή κ. Γεωργίου Κατσι-
νιάρη, και τους Κοινοτικούς Συμβούλους, τα οποία πρόκειται
να διατεθούν πολύ σύντομα.

Η ασφαλίτιστρα του Κοινοτικού δρόμου Πιταινάδες-Αγ.
Παύλου, ένα αναγκαίο έργο για τον οικισμό Πιταινάδες τε-
λείωνει αυτές τις ημέρες.

Συνεχίζεται η έντονη αγοραπωλησία που παρατηρείται τον
εκατομιαίο καιρό στην Κοινότητα από πλευράς ακινήτων.

Ο νέος Σύλλογος σχηματίστηκε στα Αρωνιάδικα με συμ-
μετοχή όμως ατόμων απ' όλο το νησί. Οι δραστηριότητες του
Συλλόγου θα είναι αθλητικές και πολιτιστικές. Ήδη ο
νέος αυτός Σύλλογος ενοικίασε από την Κοινότητα το παλαιό
αθλητικό κέντρο το οποίο θα μετατρέψει σε αθλητικό κέντρο.

Το 1993 έκλεισε για τα Αρωνιάδικα με 1 γέννηση, 3 γάμους,
και κανένα θάνατο, πραγματικά «καλός» χρόνος για μια τόσο
μικρή Κοινότητα.

Ευχαριστούμε για την φιλοξενία στις στήλες σας.

Για την Κοινότητα Αρωνιαδίκων
Ο Γραμματέας
Παναγιώτης Σ. Γιαννιώτης

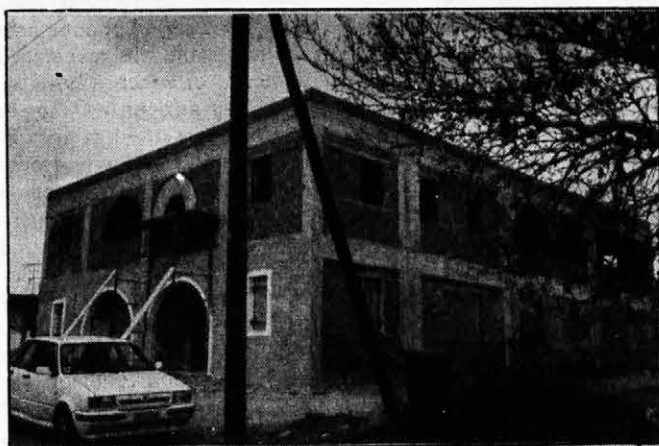
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ
ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΦΡΑΤΣΙΩΤΩΝ

Επ' ευκαιρία του νέου έτους 1994 το Δ.Σ. του Συλλόγου ΦΡΑ-
ΤΣΙΩΤΩΝ «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ» εύχεται σε όλους τους συμπατριώτες
μας όπου και αν βρίσκονται απανταχού της γης, υγεία, πρόοδο και
ευημερία.

Παράλληλα επιθυμεί να ευχαριστήσει για μια ακόμη φορά ό-
λους όσους βοήθησαν και βοηθούν οικονομικά κυρίως αλλά και
ηθικά τον Σύλλογό μας, ο οποίος αγωνίζεται, πέρα και πάνω από
τις δυνάμεις του, να φέρει εις πέρας το τεράστιο έργο που άρχι-
σε, του ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ-ΞΕΝΩΝΑ.

Σε συνεργασία με το Δ.Σ. της Κοινοτικής Επιχείρησης ΦΡΑ-
ΤΣΙΩΝ, για λόγους ενημέρωσης όλων, ανακοινώνουμε απολογι-
στικά τι πράξαμε το 1993.

Συνεχίσαμε με εντατικούς ρυθμούς τις εργασίες ανέγερσης,
μετά από διετή διακοπή, λόγω κυρίως οικονομικών δυσκολιών. Έ-
ται προχωρήσαμε τις αποχετεύσεις, υδραυλικά, ηλεκτρολογικά,
επιχρίσματα (σοβάδες) και ξυλουργικά στην ισόγεια αίθουσα, που



ως γνωστό κατορθώσαμε να την εγκαταστήσουμε μαζί με τα πανκυ-
θηραϊκά εκθέματα, στην έκθεση τον Αύγουστο '93.

Το φθινόπωρο προχωρήσαμε στο κτίσιμο και διαμόρφωση όλων
των χώρων του Α' ορόφου (Ξενώνες, βιβλιοθήκη, τραπεζαρία
κ.λπ.) ολοκληρώνοντας το κτίσιμο όλου του συγκροτήματος.

Τα ποσά που διετεθήκαν για όλα αυτά το 1993 ανέρχονται στο
ύψος των 13.650.000 δρχ.

Από αυτά ο Σύλλογος ΦΡΑΤΣΙΩΝ προσέφερε από τα χρηματι-
κά του διαθέσιμα το ποσό των 7.975.000 δρχ. ενώ η κοινοτική επι-
χείρηση το ποσό των 5.675.000 δρχ. Σύνολο 13.650.000. Σε όλες
τις δαπάνες υπάρχουν τα σχετικά τιμολόγια που μαζί με το ΦΠΑ
πλησιάζουμε τα 15.000.000 δρχ.

Κλείνουμε με μια υπόσχεση, ότι θα συνεχίσουμε τις εργασίες
όσο αντέχουμε οικονομικά και το 1994 αλλά και με μια ελπίδα ότι
θα ενισχυθεί η προσπάθειά μας, Συλλόγου και Κοινότητας, από ι-
διώτες αλλά κυρίως από την Νομαρχία Πειραιά, αφού ως γνωστό
το έργο είναι πανκυθηραϊκό.

Υ.Γ. Το Δ.Σ. του Συλλόγου ανακοινώνει επίσης προς τα μέλη
του, ότι αντί της γιορτής, κοπή βασιλόπιτας, όπως συνηθίζονταν
κατ' έτος ΠΡΟΣΕΦΕΡΕ στην κοινότητα το ποσό των 200.000 δρχ.
ως αρχή μόνο (από τις 600.000 δρχ. που τουλάχιστον απαιτού-
νται), για την επισκευή του πατώματος του Δημοτικού Σχολείου
ΦΡΑΤΣΙΩΝ που τόσο αναγκαίο είναι, εκφράζοντας την ευχή πα-
ράλληλα να συνεισφέρουν για το σκοπό αυτό όλοι όσοι χωριανοί
μας έχουν δυνατότητα και θυμούνται με συγκίνηση, πιστεύουμε
ότι εκεί γενεές ολόκληρες, πήραν τα πρώτα φώτα της γνώσης.
Το Δ.Σ.

- Εκτυπώσεις
- Διαφημιστικών δώρων
- Χρυσοτυπίες
- Μεταξοτυπίες



Γεώργιος Σκλάβος

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 185 31 ΤΗΛ. 41.70.031

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύ-
σεως

ΕΛΛΗΝΙΚΑ & ΑΓΓΛΙΚΑ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανιών - Πατώματα

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ
«ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

ΚΑΛΗ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ — υγεία, χαρά και ειρήνη το 1994 για
όλους. Είμαστε σίγουροι πως τα μέλη και οι φίλοι μας περιμέ-
νουν με αγωνία ποιά θα είναι το πρόγραμμα του νέου Δ.Σ. Κάθε
νέο Δ.Σ. ξεκινάει με αισιοδοξία και ενθουσιασμό περιμένοντας
την δική μας συμμετοχή και συμπαράσταση. Γι' αυτό έχουμε
προγραμματίσει εκδηλώσεις με τις οποίες πιστεύουμε θα σας
ικανοποιήσουμε.

Για να κυλήσει όμορφα το 1994, θα κόψουμε την Βασιλόπι-
τά μας στις 16 Γενάρη, ώρα 06:00 το απόγευμα, στην αίθουσα
της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, Ναυρίνου 7, Πειραιά, και να
συνεχίσουμε με ένα γλεντάκι — μουσική, μεζεδάκια και βέ-
βαια κρασί. Σας υποσχόμαστε ένα όμορφο ζεστό φιλικό Κα-
ραβίτικο περιβάλλον.

Στις 5 Φλεβάρη (Σάββατο) θα ξεπορτίσουμε ξανά. Διαλέξα-
με για σας το πολυτελές κέντρο τα «ΑΣΤΕΡΙΑ ΤΗΣ ΓΛΥΦΑ-
ΔΑΣ» όπου παρουσιάζεται η Γλυκερία, ο Φίλιππος Νικολάου,
Νίκος Δημητράτος (ο οποίος έχει σπίτι το Καψάλι) και πολλοί
άλλοι. Πλούσιο πρόγραμμα, όμορφο περιβάλλον και λογικές
τιμές παρά τις δύσκολες εποχές που περνάμε. Τιμή εισητη-
ρίου είναι δρχ. 6.000.

Βεβαίως έχουμε και εκδρομή. Για πρώτη φορά θα κάνει ο
Σύλλογος μια διήμερη εκδρομή στις 5 και 6 Μαρτίου μέχρι τα
Μετέωρα. Η εγκαίρη συμμετοχή σας θα σας εξασφαλίσει μια
θέση.

Δεν ξεχάσαμε τους νέους οι οποίοι θα οργανώσουν μια βρα-
διά σε γνωστό κέντρο του Πειραιά μέσα στον Φλεβάρη. Για
περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε οι ενδιαφερόμενοι
(άνω των 18 ετών) να επικοινωνήσουν με την Γκλόρια Κορ-
ναίου (5742.307), την Μαίρη Τζωρτζοπούλου (9386.298) ή τ.ν
Πέννη Τζωρτζοπούλου (4121.625).

Είμαστε στην διάθεσή σας για οποιαδήποτε πληροφορία.

Θεόδωρος Βαγγής (9629.516)

Ελένη Τζωρτζοπούλου (4127.618)

Ευάγγελος Αρώνης (2016.162)

Χάρης Πετρόκογιάννης (9939.940)

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»

Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996 - 22410
Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0734) 22214, 22940
Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321



Τηλ. Πειραιώς 4174.459-
4532.222

Παραδοσιακό
Ξενοδοχειακό Συγκρότημα
«ΚΑΡΝΩ»
ΚΥΘΗΡΑ — ΧΩΡΑ

Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα
Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina)
δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή.

Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθή-



κη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και
εκθεσιακούς χώρους.

Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δο-
κιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463
Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35

(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

ΔΕΥΤΕΡΗΣ
ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ



ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

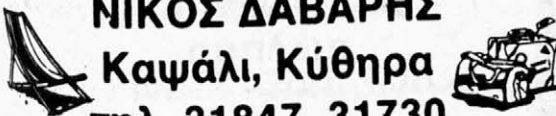
Αγ. Κων/νου 5 - 185 31
Πειραιάς τηλ. 4172578
Οικία 4171524

Ενοικιαζόμενα διαμερίσματα
δύο δωματίων,

κουζίνας, λουτρού
πλήρως εξοπλισμένα

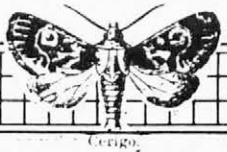
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

Καψάλι, Κύθηρα
τηλ. 31847, 31730



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ



ENGLISH SECTION

The Queensland Experience

The Life and Work of 14 Remarkable Migrants

Edited by Maximilian Brändle

Christy Freeleagus,
1887 - 1957

2^ο

ALEX FREELEAGUS

What shaped this man? Firstly, there was the indelible influence of his birthplace — the island of Kythera in the Aegean which lies in sight of both the Peloponnese and Crete and the rigours of life there. There was precious little economic opportunity, there was not even a future for one, let alone the ten boys in his family, and this his disciplinarian father knew well. He also knew well the oft repeated stories every islander would hear from returning sailors — vivid accounts of the unlimited horizons of the new world.

Opportunity they were surely lacking, but pride, independence and a strong sense of inheritance of the timeless traditions of their people, were the truly rich endowment of these boys.

Their father Kosmas Frilingos was a man of stature, not only physical — he was over 6 feet with a fine moustache and rode one of the island's few horses — no donkey or mule for him — but also because he operated the most successful and efficient windmill on the island in which he ground the precious grains grown by his neighbours. He also extracted and processed the oil from the fruit of the olive trees that softened the landscape. Islanders alive today remember him vividly in his long black boots and billowing trousers 'vrakes' with a colourful belt, an embroidered vest and a red cap with a tassel, such as the Evzones wear today. They testify that people would come from islands many kilometres away to learn of his milling techniques, for his 'technology' was widely known and admired.

Kosmas Frilingos was a man of fierce independence. At the age of 20 he defied the Bishop of Kythera who had refused permission for him to marry the 13-year-old, Irene Samios. Permission was ultimately obtained from the Holy Synod of the Church of Greece in Athens and under its Seal. The marriage, which his cousin Spero Cass of Brisbane clearly recollects, took place on the mainland at Nauplion in the Church of Agion Spyridion. Kosmas also inherited from his father Andoni, who had been the island's Notary Public, a great love for learning, and in the schools of the former English Protectorate he saw that this was passed on to his sons. So too, he gave them the certainty that every Greek boy was a true successor to the greatness of the Ancients!

What a disciplinarian father could not do, the rigours of Kytherian winters certainly did for Christy, his fifth son, born in September of 1887. Of all the stories of his boyhood my father told us, his children, those of the harshness of these winters predominate and I remember vividly his telling me how a very strong wind had destabilized one of the loose rock walls which separated the fields and while he was on his way to school sheltering behind it, it collapsed, pinning him by his left arm thus giving rise to a disability which he fought against for the rest of his life.

As the twentieth century entered its first months, Kosmas Frilingos sent two of his sons, Christy then thirteen years old, and his eldest, Peter, who was some twelve years his senior, to seek their fortunes in a 'new world'.

(Συνεχίζεται)

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

any members of the crew which were hampered by the gale force weather conditions that prevailed.

Tragedies at sea are common enough occurrences but it is not until a tragedy strikes at your very door that you become so aware of the causes. The sea should never be underestimated, hence practising safety at sea, whether it be on a super tanker or a small fishing vessel, should be second nature to every seaman. In this respect, the Greek Dept. of Mercantile Marine should introduce compulsory seminars on safety at sea for candidates wishing to acquire a licence to sail boats either for pleasure or for fishing. Even though a licence is compulsory by law for amateurs handling small boats, relatively few skippers have in their possession such a document and the only people subjected to some form of test at present are those who wish to acquire a speedboat licence. The port authority does in fact, during the summer months carry out random inspections to see whether boats comply with the stipulated safety regulations — but as we said, these are, random.

At least this month, we are pleased to report that the "MARTHA" has been returned to service. There is now once again a regular local service between Neapoli, Yithion and Kythera, but communications between Piraeus and Kythera still present a problem as there is only one connection per week. Docking at Agia Pelagia is still hazardous as the damage sustained to the quay has yet to be repaired.

There was one very lucky winner on the 29th December, when the drawing of the lottery in aid of the Casimateion Old Age Home was held at the offices of the Trifilion Administration Board. The VW Polo Variant was won by Australian-Kytherian. It seems fitting that the winning ticket went to an Australian considering the

enormous support that the Kytherian communities in Australia gave the campaign.

Tenders were recently called for by the Enhorios Periousia for work which is to be carried out at the camping site in Avlemona. It is many years since anything has been done to the area. It is estimated that Drachs. 35 million will be spent on the initial stages of construction of the site i.e. planning, levelling and foundation work. Development of the camping site will be most beneficial for this very popular part of the island. Its expansive stretches of beaches have always been an open invitation to free campers and it is not unusual to see caravans and tents dotting the graphic coastline but to course, the lack of facilities in the vicinity have proved detrimental to the environment. The E.P. also announced that the Dept. of Public Works has given its assurance that the town planning project for Avlemona is close to approval and signature. There are many young couples awaiting ratification of the town planning scheme of Avlemona which will give them the green light in order to commence building their long awaited homes.

Another matter which is a direct concern of the Enhorios Periousia is the Forestry law. Many legal conflicts between the E.P. and individuals have arisen over the interpretation of the forestry laws. It is not certain whether the PASOK govt. will now in fact review the laws which have caused Kytherians so many problems often resulting in bitter court hearings for those trying to clear or develop their land. It was the intention of the New Democracy govt. to revise these laws. It was in fact, a direct promise by ex-Prime Minister Mitsotakis to Kytherians during his visit to the island, but it appears that this controversial matter is being held in abeyance by the present govt.

Have a good gear...

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

39^ο Συνέχεια

Nicholas wrote to her, urging her to sell everything and come to Australia. He would look after her, he said. Catherine considered this, for it would have been wonderful, she felt, to be near her two brothers and two of her sisters, and to have their close support filling part of the gap left by her husband's death. But the Depression was approaching and already properties were difficult to sell. Reluctantly, she decided to remain in Pretoria, but perhaps she would come later, she wrote, when business picked up again.²⁶

Nicholas and George continued to write to Catherine regularly encouraging her to keep the girls at the Loreto Convent and not to abandon their studies. They also sent money to assist her. Catherine's daughter Thalia Karras, said of those years that her uncle Nicholas 'became a father figure from afar and did not let us want for anything. We had no regular income from Australia but we had welcome gifts from time to time.' She added that he 'considered himself the head of the family, being the eldest son, and when he was able, gave assistance to any member he thought needed it'.²⁷

George was the next member of the Laurantos family to marry. An affable, gregarious bachelor in his early thirties, he enjoyed the social life of Cootamundra to the full until he met and fell in love with a charming and vivacious visitor to the town, Vera Robertson. They were married quietly in Wagga Wagga in 1928 with only a few friends present. Nicholas was too busy to attend, but he was relieved that his younger brother was settling down at last. He often wished that George would take life more seriously, work harder and spend less, and probably hoped that, with marriage, George would give him less cause to worry about his financial position.

George and Vera quickly became known in Cootamundra as warm and generous hosts, their house a regular meeting place for friends wanting a drink, a chat, or a game of cards. Vera Laurantus loved company as much as her husband did and made friends as easily. A good golfer, she was happy to have a game at the club whenever it was suggested, but George preferred bowls.

With his love of music, it did not take George long to find three good musicians to make up a small group to play in the cinema. They were members of the one family, the mother playing the piano while her son and daughter played the flute and violin. Vera occasionally called in at the cinema during rehearsals, just for the pleasure of watching her husband play. At the first notes of the music, his cheerful face quickly assumed a rapt, far-off expression. Vera marvelled at this changed look, feeling that he was no longer with them in the cinema but caught up in some magical world of his own, spellbound by music.

(Συνεχίζεται)

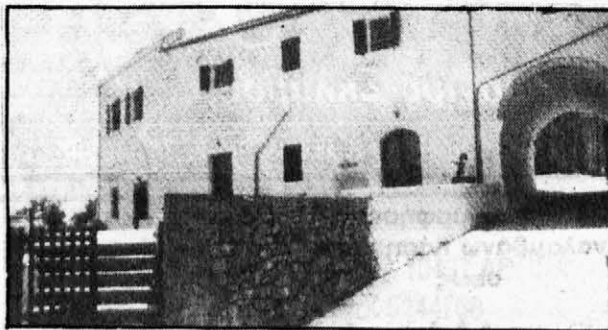
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

Γενικών Εμπόριον
Νυφικά -
βαφτιστικά - Είδη
Γάμου και
Βαπτισμών - Είδη
Αλυσίας - Ποδήλατα
- Μοτοποδήλατα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκές Στολές
- Είδη Κυνηγιού
ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
& ΥΙΟΣ
Λιβάδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

**Υδραυλικές
εργασίες
Καλοριφέρ**
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

**ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ**
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ
Ηφαιστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περυστέρι
Τηλ. Οικίας: 4112.529

**Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
"ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ"**
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420

**Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»**

Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

**έτοιμα γυναικεία
ενδύματα**

ελληνικά εισαγωγής

**πώληση
χονδρική - λιανική**

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800



TAX FREE CARS

DOUCAR

ΕΔΡΑ: VERVERSRIJ 9
ANTWERP - BELGIUM
TEL: 0323/225 31 88
FAX: 0323/233 88 24
ΤΗΛ: 4134.625 • ΠΕΙΡΑΙΑΣ



ΔΙΑΡΚΕΣ ΣΤΟΚ

B.M.W. - FORD
OPEL - MAZDA
MERCEDES - AUDI
VOLVO - PEUGEOT

DESIGN
PLANO
ΜΑΚΕΤΤΑ
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ
ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ 62 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ
ΤΗΛ: 4977528

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423



«Η Ζωή εν Αυστραλία»

Η «Κ.Ι.» δημοσιεύει αποσπάσματα ενός βιβλίου που εκδόθηκε το 1914 στην Αυστραλία στα ελληνικά με τίτλο «Η Ζωή εν Αυστραλία» που αναφέρεται στη ζωή και την επιχειρηματιών της εποχής και που είχε την καλωσύνη να το αποστείλει ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεύ κ. Μηνάς Αρώνης. Το βιβλίο αυτό σήμερα σπανίζει στην Αυστραλία και σπανίζει το περιεχόμενό του σε Κυθήριους που έφθασαν στην Αυστραλία μέχρι το 1910.

ΑΝΗΜΗΤΡΙΟΣ Π. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ ΚΑΙ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Α. ΧΑΝΙΩΤΗΣ

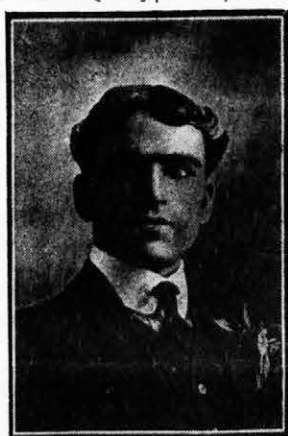
Οι κ. κ. Δημήτριος Π. Πρωτοψάλτης και Έμμανουήλ Α. Χανιώτης, καταγόμενοι από τον Κόσμο Αρώνη, ίδρυσαν κατά την εν τη μικρή κομπούλη Bowral (N.S.W.), από το έτος 1907, Είκοσι χρόνια πριν, οι φιλότιμοι ούτοι νέοι τυγχάνοντες παιδικής ηλικίας φίλοι, απέφασαν από κοινού την εισηγμένη αποδημία, ταξιδεύσαντες δια του αυτού αεροπλάνου και εν Αυστραλία εγκαθίσταντες εν τῷ ἰδίῳ καταστήματι ὡς ἑταίροι. Τέλος συνεταίρισθόντες ἰδρυσαν τὸ ἐπιχειρῶν κατά των ὁπερ διευθύνουσι.

Πολλὰ καὶ μεγάλα δύνανται νὰ ἀναμένῃ παρὰ τῆς φιλοκαταστήματος δυνάδης, ἥτις τόσον ἀξιοζήλως ἐργάζεται.

ΑΒΕΛΟΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΑΝΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΣΜΑ ΑΡΩΝΗ "Η ΘΕΟΑΥΡΟΠΟΥΔΟΤ"

Κατ' ἀρχὰς ἀφίκετο εἰς Αὐστράλιαν ὁ κ. Ἰωάννης Ἀρώνης, ὁ νεώτερος ἀδελφὸς τοῦ Δημήτριου.

Οἱ ἀδελφοὶ οὗτοι ἐν κοινῇ συνεργασίᾳ, καὶ ἰδίως τῇ ὑποκατάστασιν τοῦ Ἰωάννου, κατόπιν πολλῶν κόπων, καὶ μικρῶν ταλαιπωριῶν, ἠγόρασαν πρὸ πολλοῦ, δύο λίαν ἐπιχειρῶν καταστήματα ἐν τῇ κομπούλῃ τοῦ N.S.W. Marwillumbah προσκαταστήσαντες ὡς συνεταίρον καὶ τὸν ἑτερον ἀδελφὸν τῶν Παναγιώτην. Τα καταστήματα ταῦτα ὡς καὶ ἕτερα ἐξήκοντα μετὰ τὴν



Δημήτριος

ἐπὶ τὴν ἐπισυμβάσαν κατὰ τὸ ἔτος 1907 κατ' ἴν ἀπετελείσαν, ἀνιέρθησαν ἐκ νέου ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν Ἀρώνη. Ἡ δὲ οὗτοι ἐν συνεταίρισμῳ μετὰ τοῦ ἐξαδέλφου τῶν κ. Ε. Ἀρώνη, ἠγόρασαν κατὰ τὰ μέσα τοῦ ἔτους 1914 καὶ ἄλλο κατάστημα ἐν Queensland. Ἀπέντες καταγόμενοι ἐκ Κυθέρων, εὐνοῦνται ἀριστὰ ἀποκατεστημένοι, τοῦθ' ὅπερ προσεπύρσαν ἐν τῇ δυνάμει τῶν ἀτομικῶν τῶν δυνάμεων, καὶ χαρισμάτων.

(συνεχίζεται)

Ευχές της «Κ.Ι.» στον Ανταποκριτή Μηνά Καμάρη

Ευχές για μακροήμερευση εκφράζει η Δ/ση της «Κ.Ι.» στον ανταποκριτή της στο Σύνδεύ κ. Μηνά Καμάρη που στις 4/12/93 γιόρτασε τα γενέθλιά του και είχε προσκαλέσει και τον Δ/ντή της εφημερίδας. Ευχόμαστε να είναι πάντα υγιής και να προσφέρει τις υπηρεσίες του.



Το Συμβολο του αποδημου Τσιριγώτη

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ γράφει ο Γιάννης Μανέας

GOOD BYE VERY DEAR MOTHER LAND AND GOD SAVE THE NEW

Το περασμένο χρόνο έπειτα από 35 χρόνια στο δημόσιο λόνι, που με τοποθέτησαν εκλεκτοί συμπατριώτες, και 8 απ' αυτά στη στήλη του Αυστραλοτσιριγώτη που μου παρεχώρησε η «Κ.Ι.» με στόχο την εξελικτική πορεία της γενέτειράς μας και του κόσμου της με θεμέλιο την πολύκλαδη αγία παράδοσή της, νόμισα ότι είχα εκτελέσει το καθήκον μου λόγω και έργω, ηθικά και υλικά και να μω στην αφάνεια. Γι' αυτό και το τελευταίο στην Εφημερίδα άρθρο μου ήταν η ευχαριστία μου προς αυτήν, προς τους αναγνώστες μου και ο πονεμένος αποχαιρετισμός μου στη μάνα πατρίδα.

Η αποχώρησή μου δεν έγινε δεκτή με την δημόσια αλλά και προσωπική παράκληση για τη συνέχεια της συνεργασίας μου και την ασυμβίβαστη στάση μου που παρά ταύτα όπως εγγράφη ήταν προσπάθεια πατριωτική. Υπέκυψα στην έκκληση, αλλά όπως έγραψα για απροσδιόριστο χρόνο γιατί κάτι προέβλεπα.

Όντως το τέλος αυτής της περιόδου δεν βράδυνε. Κι αυτό το σκοπό έχει η τελευταία τούτη ανταπόκρισή μου που πιστεύω το δημοσιογραφικό καθήκον και η ευαισθησία δεν θα απορρίψει τη δημοσίευσή του και να παραμείνουμε μεν στις διαφορετικές θέσεις μας αλλά πάντοτε φίλοι, γιατί οι θέσεις μας αυτές έχουν τον ίδιο στόχο αλλά κάθετη κατάστατική διαφορά.

Τα θέματα είναι βασικά και ουσιαστικά για την ζωή και ανάπτυξη του τόπου, και τα οποία εγώ ασυμβίβαστα πιστεύω, ότι όλα, επαναλαμβάνω όλα έχουν εκεί και μόνον εκεί τη λύση τους με τη σωστή και δίκαιη καταστατική διοίκηση και την ομόθυμη λαϊκή συμμετοχή κι όχι μοναδικό στόχο το πολύμορφο δολαρομάζεμα από τον απόδημο που όσα κι αν πάνε είναι προσωρινά και χαμένα. Και προσκαλώ οιονδήποτε αντιφρονούντα σε δημόσιο διάλογο για κάθε θέμα ξεχωριστά.

Αγαπητοί μου αναγνώστες Αυστραλοτσιριγώτες μην είσατε τα θύματα αλλά οι θύτες για το καλό του τόπου που προέρχεσθε. Οι 6 γενιές Κυθέρων στην Αυστραλία πούχαν φθάσει τις 20.000 αποτελούν το Νέο Τσιρίγο στους αντίποδες με 2500 εκεί.

Τα Κυθηραϊκά σωματεία Sydney, Cambera και Brisbane με δική τους αυτοτέλεια αλλά πατριωτική συνεργασία ως αποτελέσουν τους πυρήνες του Νέου Τσιρίγου με τη διατήρηση της αγίας παράδοσής μας και τα ιερά της, και το εδώ Κυθηραϊκό σήμερα, αύριον και μέλλον. Απόδημοι φροντίστε να περισώσετε ό,τι απομένουν, γιατί χάνονται συνεχώς από τα εκεί κτηματικά δικαιώματά σας.

Η πατρική γη είναι ολοκληρωτικά ξένη για τον απόδημο Κυθηραϊσμό. Με τους τελευταίους πατριωτικούς χαιρετισμούς και ευχαριστίες Γ. Μανέας.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου) Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ «ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48 (Όπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922.197 - 4130.930 ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

Κώστας Νικολόπουλος ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ TOP

1) Ελ. Βενιζέλου 52 - Ν. Σμύρνη - Τηλ. 9335.345
2) Σοφοκλέους 49 - Καλλιθέα - Τηλ. 9569.129
3) Κύθηρα (Χώρα) - Τηλ. 31.126

Σωστή εκπαίδευση, εξασφαλισμένη επιτυχία, Ειδικές τιμές για τους Τσιρι, Εξυπηρετούμε και την Κυθηραϊκή Παροικία της Αθήνας.

Ανάγκη διεύρυνσης των Κυθηραϊκών Υποτροφιών μέσω του «Κληροδοτήματος Αρώνη»

Συνέντευξη Παν. Βάρδα για την καρδιά

Συνέντευξη σε κρητικό κανάλι έδωσε πριν λίγες μέρες ο συμπατριώτης μας καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Κρήτης ιατρός κ. Παναγ. Βάρδας πάνω στις καρδιακές παθήσεις. Ο κ. Βάρδας μάλιστα όπως πληροφορούμεθα παρουσίασε και νέα μέθοδο.

Τον συγχαίρουμε και τον παρακαλούμε αν είναι δυνατόν να κάνει και ομιλία σχετική στους Κυθηριούς.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια



Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΗΓΗΤΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ιπτάμενα-Φέρρυ Μπαρ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΠΟΥΣ ΤΟΦΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για εντοπίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρυ Μπαρ για Νείλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) - 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313 Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40 Τηλ. 4131.853

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ Μ. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976 Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη

Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΦΕΩΣ - ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724 Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620 Fax.: 4124.094

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ MILOS EXPRESS

ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΓΕΩΡΓΙΟΣ-ΜΑΡΙΑΝΘΗ

Η κ. **Μαρία Ζουμπούκου** γέννησε στο «ΗΡΑ» αγοράκι.
Η κ. **Αγγ. Φατσέα** γέννησε στην Αθήνα αγοράκι.
Η κ. **Ζωή Παπαβρανούση** γέννησε στο Μαιευτήριο «ΗΡΑ» κοριτσάκι.

ΒΑΣΙΛΗΣ-ΜΑΡΙΑΝΝΑ

Στις 6/11 έγιναν στον Αγ. Κων/νο Γλυφάδας οι γάμοι του εκλεκτού νέου **Βασίλη Γεωργ. Κασιμάτη** (Καλούλα) και της χαριτωμένης δ/δος **Μαριάννας Παν. Ξηναράκου**. Τα στεφάνια αντάλλαξαν ο κ. Χρήστος και η κ.

Μπετίνα Ρήγα και η δ/νις Αγγελική Γρηγ. Κασιμάτη. Στους νεονύμφους ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και στους γονείς τους να τους χαίρονται.

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

Άννα Κόκμα

Θερώ υποχρέωσή μου, σαν Τσιριγώτης, να ζητήσω συγγνώμη στην Άννα Κόκμα για τους λίγους Τσιριγώτες που παρακολούθησαν την κηδεία της. Δείγμα των καιρών, δυστυ-

Μελέτιου, προσέφεραν στο νησί μας. Μέχρι Ολλανδούς φοιτητές, Ολλανδοί οι ίδιοι, είχαν φέρει ένα καλοκαίρι να δουλέψουν δωρεάν στο έργο ύδρευσης του νησιού. Όμως γρήγορα



χώς και οι Τσιριγώτες μερικές φορές, ξεχνούν τους ευεργέτες τους, ειδικά όταν δεν τους έχουν πια ανάγκη. Δεν περίμενα όμως αυτού του μεγέθους της αδιαφορίας τους... Προπαντός από αυτούς που θα έπρεπε να θυμούνται πιο πολύ την προσφορά των Κόκμα στο νησί μας.

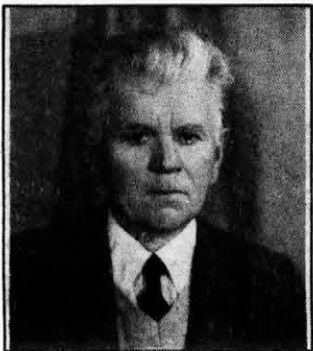
Τι να πρωτοθυμηθούμε; Τα έργα ύδρευσης σ' όλο το νησί; Τα έργα αναστάσεως, την οικοκυρική σχολή Μυλοποτάμου, το τυροκομείο Φραττών και τόσα άλλα που το ζεύγος Κόκμα μέσω του παγκοσμίου συμβουλίου των εκκλησιών και τη βοήθεια του αείμνηστου άξιου ιεράρχη

κι ασυγχώρητα, όλα ξεχάστηκαν. Άννα Κόκμα, αν οι Τσιριγώτες σε ξεχάσαν, η γη των Κυθήρων, που εσύ η ίδια διάλεξες ν' αναπαυθεί το νεκρό σώμα σου, αποδεικνύοντας έτσι έμπρακτα την αγάπη σου για τον τόπο μας, να είσαι σίγουρη πως δε θα σε ξεχάσει. Οι βοριάδες του νησιού θα νανουρίζουν για πάντα τον ύπνο σου, εκεί ψηλά στο γραφικό λόφο της Αγίας Αναστασίας. Μοναχή με τους αγέρηδες, αντίκρυ από το Κάβο Μαλιά, ήρεμη ευχαριστημένη, θ' αγναντεύεις τη θάλασσα και την αιωνιότητα...

Γιώργος Λευθέρης

ΝΙΚ. Θ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
(ΛΟΥΝΤΖΗΣ)

Πέθανε στις 22/12/93 στις Καρβουνάδες σε ηλικία 78 ετών ο συμπατριώτης μας έμπορος **Νικ. Θ. Κασιμάτης** (Λουντζής). Η κηδεία του έγινε στις Καρβουνάδες, παρουσία πολλών



συμπatriωτών μας. Της νεκρώσιμης ακολουθίας χοροστάτησε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Ιάκωβος**. Υπήρξε πολύ καλός άνθρωπος, χριστιανός και οικογενειάρχης, πάντοτε με το χαμόγελο στα χείλη εξυμνείτοσε τους συγχωριανούς του και τους λοιπούς συμπatriώτες.

Την σύζυγό του κ. **Σταματίνα**, τα παιδιά του **Θεόδωρο** και **Μαρία**, τα εγγόνια του, τα αδελφία του εδώ και στην Αυστραλία ειλικρινά συλλυπούμεθα.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΦΟΝΤΑΣ

Πέθανε στις 19/10/93 στο Σύνδεύ σε ηλικία 66 ετών ο **Κωνσταντίνος Φόντας**. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Ιερό Ναό Αγίας Ευφημίας στο Bankstown. Η δε σωρός του ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο του Roskwood. Ο Κων/νος Φόντας καταγόταν από την Ρωσία, πρόεδρος του Αθλητικού Σωματείου Merricwill Olympic ήταν πατέρας του αγαπητού μας φίλου **Νίκου Φόντα** (Marketing Manager της μεγάλης εταιρείας Computers BAILEY της Αυστραλίας) και πεθερός της **Ελένης Φόντα** (κόρης του Μηνά και της Ευαγγελίας Καμάρη).

Στην σύζυγό του Αμαλία, τα παιδιά Νικόλαος-Ελένη, Ηλία-Κική, τον αδελφό Γιώργο, τα εγγόνια, ανήψια συμπεθέρους και λοιπούς συγγενείς τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

EMMAN. ΚΡΗΤΙΚΟΣ

Πέθανε στις 28/10 σε ηλικία 90 ετών στο Sydney ο συμπatriώτης μας **Εμμαν. Κρητικός**. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Ιερό Ναό Αγίου Σπυρίδωνος στο Kingsford και ενταφιάστηκε η σωρός του στο νεκροταφείο Botany.

Στα παιδιά του Κώστα-Παναγιώτα Κρητικού, Έφη-Κώστα Κουργιαλή, Μαργαρίτα-Μανώλη Μάτη, τα εγγόνια, τους λοιπούς συγγενείς, τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ

Πέθανε στην Αθήνα ο Ιωάννης Παναγόπουλος ετών 82 και ετάφη στο Νεκροταφείο Μπραχαμίου. Στους οικείους του τα ειλικρινή συλλυπητήρια μας.

ΑΜΑΛΙΑ ΑΛΟΪ-ΖΟΥ

Πέθανε στον Πειραιά η Αμαλία Αλοΐζου σε ηλικία 78 ετών και ετάφη στο Νεκροταφείο Αναστάσεως. Τα συλλυπητήρια μας.

Ιωάννης Γλυτσός

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ Π. ΤΡΙΦΥΛΛΗ

Πέθανε σε ηλικία 87 ετών στην Αθήνα η **Αναστασία χήρα Παναγιώτου Τριφύλλη**. Η εκλιπούσα είχε γεννηθεί στη Σμύρνη και είχε παντρευτεί τον Παναγιώτη Ι. Τριφύλλη. Είχε αποκτήσει μια κόρη την Μαρία Β. Μουλού. Η κηδεία της έγινε στο Α' Νεκροταφείο όπου της νεκρώσιμης ακολουθίας χοροστάτησε ο Μητροπολίτης Κυθήρων. Στους οικείους της εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

Πέθανε στις 22/11 σε ηλικία 52 χρόνων στο Πέραμα η **Μαργαρίτα Σ. Γουναρίδη**. Στους οικείους της εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

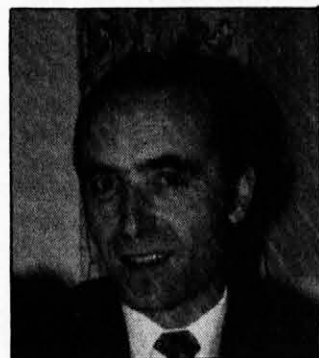
ΙΑΚΩΒΟΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

Στις 20 Δεκεμβρίου μετά από μακρύ αγώνα έφυγε για πάντα από την επάρατο νόσο στα 60 μόλις χρόνια του ο αγαπητός Αντικυθήριος **Ιάκωβος Διονυσίου Ανδρόνικος**.

Η σωρός του εκλιπόντος εψάλλει στον Ιερό Ναό του Αγίου Ιωάννου Ρέντη, όπου πλήθος συγγενών, συμπatriωτών και φίλων του τον συνόδευσαν μέχρι την τελευταία του κατοικία στο Γ' Νεκροταφείο Αθηνών.

Άφησε πίσω του μια θαυμάσια οικογένεια, την αγαπημένη του σύζυγο, που σ' όλο το διάστημα της αρρώστιας του του συμπαρυστάθηκε με δύναμη, υπομονή και κούραση μα πάνω απ' όλα με ΑΓΑΠΗ μέχρι την τελευταία του στιγμή, και τέσσερα εκλεκτά και θαυμάσια σε ήθος παιδιά που ο πρόωρος θάνατος άφησε σ' όλους ένα μεγάλο κενό.

Μικρό παιδί βρέθηκε στον Πειραιά σε φιλικό και συγγενικό περιβάλλον ό-



που προόδευσε και σφαιριλάτση σε ήθος και ύψος αρίστου ατόμου. Υπήρξε αγαπητός και χρήσιμος άνθρωπος στους συγγενείς, στους φίλους και στην κοινωνία. Αγωνίστηκε ως την τελευταία στιγμή και αξιώθηκε να δει δυστυχώς τόσο λίγο μια σπάνια οικογένεια, την οποία μόρφωσε στο λίγο διάστημα της ζωής του να αποκαταστήσει με άνεση.

Έφυγε ήσυχος και ήρεμος ότι τα παιδιά του θα γίνουν καλύτερα και τυχερότερα από τον ίδιο. Ας είναι ελαφρύ το χώμα που τον σκεπάζει.

Στη σύζυγό του Αναστασία, τα παιδιά του Διονύση, Μοσχούλα, Κώστα και Ηλία, στα αδελφία του Ελευθερία Κομηνού, Πίπια-Παναγιώτη Πατεράκη, Αικατερίνη-Ιωάννη Καλοκαιρινό, Δημήτρη Διονυσίου Ανδρονίκου, Πέτρον. Κατίνα Ανδρονίκου.

Στα ανήψια εξαδέλφια και λοιπούς συγγενείς τα ειλικρινά μας συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους τους συγγενείς και ιδιαίτερα τους Αντικυθήριους και Κυθήριους που με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαραστάθηκαν στις δύσκολες ώρες που περάσαμε κατά το διάστημα της ασθένειας, αλλά και μετά τον χαμό του αγαπημένου μας συζύγου και πατέρα **Ιακώβου Διον. Ανδρόνικου**. Η σύζυγος Αναστασία, τα παιδιά Διονύσιος, Μοσχούλα, Κώστας και Ηλίας.

ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΟΜΗΝΟΣ

Στις 28/11 πέθανε στη Χώρα ο γνωστός σε όλους ράφτης **Βασίλης Κομηνός**. Η κηδεία του έγινε στην Αγία Ελέσα και ενταφιάστηκε στο εκεί νεκροταφείο. Ο Βασίλης Κομηνός υπήρξε κοινωνικότατος, πολύ δραστήριος και με το ραφείο του στην πλατεία της Χώρας εξυπηρέτησε για πολλά χρόνια τους Τσιριγώτες. Πάντα γελαστός και πρόσχαρος, πάντα ευθύς, αγαπητός και πάνω απ' όλα οικογενειάρχης. Η «Κ.Ι.» εκφράζει στους οικείους του τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

Υδρογεωλογικές Μελέτες
Τεχνικογεωλογικές Μελέτες
Γεώργιος Δανάμος
Τηλ. 8676.459

Ουίλιαμ Κιγκ 29-31
Πατήσια 112 53

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΧΩΡΑ
801 00 ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: (0735) 31259

Κύθηρα 27 Δεκεμβρίου 1993

ΨΗΦΙΣΜΑ

Στα Κύθηρα σήμερα 27 Νοεμβρίου 1993 συνεδρίασε εκτάκτως το Διοικητικό Συμβούλιο του ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ - ΜΟΡΦΩΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ μόλις πληροφορήθηκε τον αιφνίδιο θάνατο του Μέλους του και Μέλους του Διοικητικού του Συμβουλίου

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Ν. ΚΟΜΗΝΟΥ

ο οποίος προσέφερε επί σειρά ετών στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο τις πολύτιμες υπηρεσίες του όπως και σ' ολόκληρη την Κυθηραϊκή Κοινωνία.

αποφασίζομενά

1. Να εκφράσει τα συλλυπητήρια του Διοικητικού Συμβουλίου στην οικογένειά του.
2. Να παρακολουθήσει την κηδεία του.
3. Να κατατεθεί στεφάνι από τον Πρόεδρο του Συνδέσμου εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου.
4. Να διαθέσει το ποσό των 30.000 δραχμών στην Κοινότητα Κυθήρων για την αποπεράτωση του Κοινοτικού Κτιρίου Πλατείας Στάη.
5. Να στείλει το ψήφισμα αυτό στην οικογένειά του.
6. Να δημοσιευθεί το ψήφισμα αυτό στον Κυθηραϊκό Τύπο

Ο Πρόεδρος
Π. Αρώνης
Ο Ταμίας
Ν. Χάρος

Ο Αντιπρόεδρος
Ι. Βέζος

Η Γεν. Γραμματέας
Μ. Καλοκαιρινό-Γεωργιάδ
Το Μέλη
Ρ. Πισσα
Π. Στάη

Δωρεές Αγίας Τριάδος Φριλιγκιανικών

Ευχαριστήριο

Νικόλαος Ευαγ. Φριλιγκος 250.000 για την διακόσμηση τριών κολώνων της Εκκλησίας εις μνήμη των γονέων του, Ελένη Χαρ. Ευθυμίου 100.00 εις μνήμη του συζύγου της για τις ανάγκες της Εκκλησίας, Ιωάννης Σκαλτάς 10.000 εις μνήμη Αλέξανδρου Ποτήρη, Κοσμάς Πετρόχειλος 30.000 για τις ανάγκες της Εκκλησίας, Θεοχάρη Π. Σιμητέκολου 10\$ Αυστραλίας, το Εκκλησιαστικό Συμβούλιον ευχαριστεί όλους τους δωρητές για την προσφορά τους.

Παράκληση

Το εκκλησιαστικό συμβούλιον του Ιερού Ναού Αγ. Τριάδος Φριλιγκιανικών παρακαλεί τους χωριανούς όπως μας βοηθήσουν. Για την αποπεράτωση της εκκλησίας Αγ. Τριάδος Φριλιγκιανικών, και για την πληρωμή του τέμπλου του οποίου η δαπάνη είναι πολύ μεγάλη.

Β. Μαυρομμάτης

Με το τέλος του 1993 θέλω να ευχαριστήσω όλους τους δωρητές μικρούς και μεγάλους, επώνυμους και ανώνυμους που με βοήθησαν μέχρι σήμερα, εις το μεγάλο έργο της εκκλησίας της Αγίας Τριάδος **Φριλιγκιανικών** και μου έδωσαν θάρρος στο να συνεχίσω το έργο μου. Ευχαριστώ πάρα πολύ όλους από τα βάθη της καρδιάς μου για την εμπιστοσύνη που μου έδειξαν.

Εύχομαι το 1994 να είναι χειρότερο και ευτυχισμένο για όλους και παρακαλώ όλους να συνεχίσουν την βοήθεια και τη συμπαραστροφή στο μεγάλο μας στόχο, την αποπεράτωση του Ιερού Ναού της Αγίας Τριάδος. Αξίζει να έλθετε προσκυνητές να δείτε το έργο μας και να συμβάλετε κι εσείς στην κάλυψη των αναγκών που υπάρχουν ακόμη ώστε μια μέρα όλοι μαζί να χαρώμε για την ολοκλήρωση του ναού μας που θα αποτελέσει στολίδι του νησιού μας.

Βασ. Μαυρομμάτης

Η πίττα του Συνδέσμου

Στις 14 Ιανουαρίου έχει προγραμματιστεί να γίνει η εκδήλωση του Κυθηραϊκού Συνδέσμου για το κόψιμο της πίττας στο «Πλακιώτικο Σαλόνι» ενώ ο χορός του ίδιου Σωματείου θα γίνει στις 19 Φεβρουαρίου στο ξενοδοχείο «ΚΑΡΑΒΕΛ».

Το Διοικητικό Συμβούλιο του ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ, καθώς επίσης και η Εφορευτική Επιτροπή του ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ ΕΥΧΟΝΤΑΙ προς τους Απανταχού ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ και ιδιαιτέρως στους Γεροντες του Γηροκομείου μας ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ και το 1994 Ευτυχισμένο και Χαρούμενο

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΔΕΛΚΑ

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

• ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ
• ΧΑΡΤΙΚΑ • ΑΠΟΡΡΗΤΑΝΤΙΚΑ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα
Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ - Τ.Κ. 190 02
ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6642.551
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ
ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330



ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΣΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

PANTEBOY
ΣΤΟ ΤΗΛ.: 4126.115



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΜΕ
ΤΗΛ. 5548.171

[illegible]

The Souvlaki King **BUON-APPETITO**

Mediterranean
FAST FOOD COURT
(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

Σύντομες
Ειδήσεις

-- Από την 1/1/94 αυξήθηκε η **αγροτική σύνταξη** στις 21.000 από τις 15.000 που ήταν μέχρι τώρα.

-- 3.000 δολλ. Αυστρ. πρόσφερε το **Κληροδότημα Αρώνη** στο Πανεπιστήμιο του N.S.W (Αυστραλίας) για την διατήρηση της ελληνικής γλώσσας. Συγχαίρουμε την επιτροπή των εκτελεστών κ.κ. Αγγ. Κορωναίο, Μαν. Αρώνη, Πήτερ και Ηλία Κομηνό.

Ο Ευάγγελος
Βλασσόπουλος
πρόεδρος του
Οργανισμού
Πρόνοιας

Από Δελτίο Τύπου που λάβαμε πληροφορηθήκαμε ότι ο **Ευάγγελος Βλασσόπουλος** τοποθετήθηκε νέος πρόεδρος του Δ.Σ. του Εθνικού Οργανισμού Πρόνοιας. Ο κ. Βλασσόπουλος είναι γνωστός στους συμπατριώτες μας από την πρόσφατη υποψηφιότητά του ως βουλευτής (ως γνωστόν είναι πρώτος επιλαχών στην Α' Πειραιά του Κυβερνήσαντος Κόμματος).

Υπήρξε πρόεδρος του Ιατρικού Συλλόγου Πειραιά και αντιπρόεδρος του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου από το 1977 μέχρι το 1985. Το 1985-89 ήταν πρόεδρος του Οίκου του Ναύτου. Σύντομα ο κ. Βλασσόπουλος θα επισκεφθεί υπό την ιδιότητα του αυτή το νησί μας και πιστεύουμε έχει να προσφέρει από αυτή του τη θέση. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και του εύχεται καλή επιτυχία στο έργο του.

Οι ευχές στην Κ.Ι.

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσοι μας ευχήθηκαν είτε τηλεφωνικά, είτε με κάρτες, είτε με επιστολές από όλα τα μέρη του κόσμου, για την νέα χρονιά, ιδίως από την Αυστραλία. Είναι αδύνατον να γράψουμε όλα τα ονόματα. Ευχόμαστε και εμείς σε όλους τους συμπατριώτες μας ευτυχισμένη χρονιά.

Τραγικό ατύχημα
στο νησί μας
Χάθηκε στα Κύθηρα
ο Άγγελος
Δαπόντες

Τραγικό ατύχημα συνέβη την ημέρα της πρωτοχρονιάς στο νησί μας όταν δύο συμπατριώτες μας ο **Άγγελος Δαπόντες** 25 χρόνων και ο **Γιάννης Καλλιγέρος** 18 χρόνων αποφάσισαν να πάνε για ψάρεμα στη θαλάσσια περιοχή του Καφαλιού, με πλαστική βάρκα. Οι καιρικές συνθήκες ήσαν όμως πολύ κακές και μόλις ανοίχτηκαν στο πέλαγος, ένα μεγάλο κύμα ανέτρεψε τη βάρκα τους με αποτέλεσμα να βρεθούν και οι δύο συμπατριώτες μας στη θάλασσα. Λίγες ώρες αργότερα ο Γιάννης Καλλιγέρος κατάφερε να βγει στη στεριά. Αυτό όμως δεν συνέβη με τον Άγγελο Δαπόντε. Μάταια οι αρμόδιες λιμενικές αρχές συνέχισαν τις έρευνες για αρκετές ώρες χωρίς κανένα αποτέλεσμα. Έτσι, ένας άτυχος συμπατριώτης μας ο Άγγελος Δαπόντες χάθηκε στα κύματα.

Ειδήσεις από
τον Αιλέμονα

1ον. Στις 8 Αυγούστου 1993 στον Ι.Ν. **Αγίου Νικολάου Αιλέμονα**, με πρωτοβουλία του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου τελέσθηκε θεία Λειτουργία υπέρ υγείας των δωρητών του ως άνω Ι.Ν. και μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της **Ευαγγελίας**, συζύγου **Νικολάου Χαραλαμπίδου**.

Ιδιαίτερη αναφορά έγινε από τον εφημέριο Πατέρα **Γεώργιο** στη σημαντική χρηματική ενίσχυση του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου από τον **Νικόλαο Χαραλαμπίδου**, συνταξιούχο NAT, κάτοικο Πειραιά, με την οποία έγινε δυνατή η ανακαίνιση και ο εξοπλισμός του Ι.Ν. με όλα τα απαραίτητα, καθώς και η διαμόρφωση και ο εξωραϊσμός των εξωτερικών χώρων.

Το πολυπληθές εκκλησίασμα, που παρευρέθηκε, εξέφρασε την ικανοποίησή του και της ευχαριστίες του για τον παραπάνω δωρητή, καθώς και για το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο που αξιοποίησε με τον καλύτερο τρόπο τις προσφορές των πιστών. (Συνεχίζεται)

Διαπανεπιστημιακές Επαφές
στην Αυστραλία

Κατά την παραμονή του στην Αυστραλία ο Δ/ντής της «Κ.Ι.» κ. Ηλ. Μαρσέλλος υπό την ιδιότητά του ως Προϊστάμενος Διεθνών Σχέσεων του Παν/μίου Αθηνών είχε και Παν/κές επαφές με Παν/μια της Αυστραλίας για την προετοιμασία υπογραφής διαπανεπιστημιακών σχέσεων μορφωτικών ανταλλαγών.

Πιο συγκεκριμένα είχε επαφές με το Παν/μιο του Σύνδνεϊ (μέ-



σω του καθηγητή **Μανώλη Αρώνη**), με το Παν/μιο του New South Wales (N.S.W.) όπου συναντήθηκε με τον **Πρύτανη** και τον **Αντιπρύτανη** και μάλιστα συζητήθηκε και το πρόβλημα της διατήρησης της έδρας της Νεοελληνικής Γλώσσας στο Παν/μιο αυτό, καθώς και το Παν/μιο της Κουινσλάνδης (Brisbane).

απόφαση
του Εφετείου για
τα Ιδρύματα.Απερρίφθη η αίτηση
του «Τριφυλείου
Ιδρ. Κυθήρων»

Με απόφαση του Εφετείου Αθηνών απορρίφθηκε η αίτηση του «Τριφ. Ιδρύματος Κυθήρων» όπου εξητείτο η κατάργηση της απόφασης για την μεταβίβαση της περιουσίας του Ιδρύματος Κυθήρων στο Ιδρυμα των Αθηνών. Παράλληλα εξητείτο και η διεύρυνση των σκοπών του Ιδρύματος Κυθήρων. Έτσι, πρέπει να εκτελεστεί η σχετική απόφαση και να μεταβιβαστεί η περιουσία στο «Τριφ. Ιδρυμα» Αθηνών που όπως είναι γνωστό έχει την συντήρηση του Γηροκομείου Κυθήρων.

Τα Νέα Ημερολόγια

Νέο ημερολόγιο εξέδωσε ο **Κυθηραϊκός Σύνδεσμος** Αθηνών με τοπία του νησιού μας. Ένα από τον **Σύλλογο Κυθήρων Αλίμου (Κυθηρούπολης)** και ένα ακόμα από τον **Αθλητικό Όμιλο Μυλοποτάμου Κυθήρων** με τοπία του χωριού τους.

Τι γίνεται με
την δακοκτονία;

Σύμφωνα με πληροφορίες μας από το νησί, λέγεται πως για τρίτη συνεχή χρονιά υπάρχουν ελαιόδεντρα στο νησί μας που δεν έχουν ψεκαστεί κατά του δάκου. Γιατί άραγε συμβαίνει αυτό το φαινόμενο; Να σκεφθεί κανείς ότι έχουν μαζευτεί 12,70 δρχ. ανά κιλό σε κάθε ελαιοτριβείο για το σκοπό αυτό, δηλ. για τον ψεκασμό. Μήπως θα έπρεπε να υπάρχει καλύτερος συντονισμός ανάμεσα στις Κοινότητες, ώστε όταν έρχεται το συνεργείο ψεκασμού να δηλώνουν την επιθυμία τους για δακοκτονία; Γιατί διαφορετικά θα συλλέγονται χρήματα για την δακοκτονία χωρίς αποδοτικότητα και ανταποδοτικότητα.

Οι «κυρίες» έκοψαν
την πίττα τους

Η συντροφιά μας στις 12 Ιανουαρίου σε μια όμορφη και απλή τελετή έκοψε την πρωτοχρονιάτικη πίττα της στο «Τριφυλλείο Ιδρυμα». Η τυχερή όπως μας πληροφορήσαν ήταν η κ. **Κούλα συζ. Νικ. Φατσέα**. Ευχόμαστε και του χρόνου.

Μαθήματα χορού

Σε συνεργασία, η ένωση, των Απανταχού Αντικυθηρίων, με την ομάδα κυριών, άρχισαν τα μαθήματα Αντικυθηραϊκών χορών. Διδάσκουν δωρεάν οι κυρίες, **Ευαγγελία Γαλανάκη** και **Αθηνά Γαλανάκη**. Παρακαλούνται οι γονείς που θέλουν τα παιδιά τους να μάθουν πατριωτικούς χορούς να τα φέρνουν κάθε Σάββατο 5 έως 6.30 μ.μ. στα Γραφεία του Συλλόγου, Υψηλάντου 99-101 στον Πειραιά.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. **ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ**
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. **ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ**
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

Ο Αρχιμ. Προτέριος
φεύγει από
το νησί μας

Στις 2 Ιανουαρίου έγινε στον Ιερό Ναό Σωτήρος Λιβαδίου η τελετή αποχαιρετισμού του Αρχιμανδρίτη **Προτερίου Παυλόπουλου** που έμεινε για αρκετό διάστημα στο νησί μας και μεγάλο μέρος αυτού του διαστήματος ήταν στο κάτω Λιβάδι. Η «Κ.Ι.» τον ευχαριστεί για το σωστό έργο που προσέφερε στην ενορία του και τον συγχαίρει για το ήθος, την εντιμότητα την καλωσύνη και την αγάπη που είχε και τα πρόσφερε χωρίς να ζητάει τίποτε απολύτως. Είμαστε βέβαιοι πως και από τη νέα του θέση θα τρέφει την ίδια αγάπη και εκτίμηση που είχε πάντα για τα Κύθηρα και τους Κυθηρίους.

Ηλεκτροδοτήθηκε
το Γερακάρι

Σύμφωνα με πληροφορίες μας στο τέλος του καλοκαιριού ηλεκτροδοτήθηκε ένα από τα χωριά του νησιού μας, το Γερακάρι. Οι κάτοικοι το γιόρτασαν... με φωταψίες, πριν λίγες μέρες.

Κυθηραϊκή Αδελφότητα

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά-Αθήνας οργανώνει το σιο χορό της.

Στην πολυτελή αίθουσα του ξενοδοχείου Ledra Marina Παρασκευή 4 Φεβρουαρίου 1994, περιμένουμε εσάς και τους σας για να περάσουμε μια αξέχαστη βραδιά.

Θα συναντήσουμε φιλικά πρόσωπα και θα ανανεώσουμε ταξύ μας σχέσεις.

Θα έχουμε την δυνατότητα να απολαύσουμε το χορευτικό συγκρότημα, πλαισιωμένο από αγαπημένα μουσικά ακούσματα του νησιού μας.

Η ορχήστρα αρχικά και ο Disc Jockey στη συνέχεια, υπενθυμίζουν ότι θα ανεβάσουν το «θερμόμετρο» του κεφιού σε υψηλή πίεδα. Το καλό φαγητό και η ευγενική εξυπηρέτηση που παρέχει το ξενοδοχείο εγγυώνται μια άνετη διασκέδαση.

Η συμμετοχή σας στην εκδήλωση αυτή θα μας δώσει ιδιαίτερη χαρά και τιμή.

Ώρα προσέλευσης 9.30 μ.μ.

Με φιλικούς χαιρετισμούς

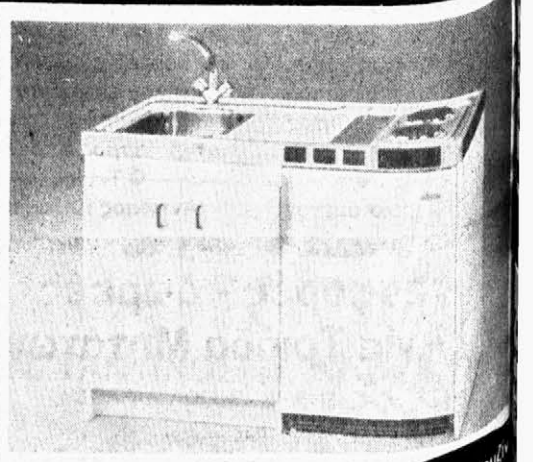
Ο Πρόεδρος
Π. Τζάννης

Η Γεν. Γραμματέας
Είρ. Σκ...

Πληροφορίες, κρατήσεις: τηλ. 4174.887
Δευτέρα έως Πέμπτη 9 π.μ. - 12 μ.μ. και Παρασκευή 6 μ.μ. - 12 μ.μ.

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ

Η ιδανική λύση!



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1,00 και 1,20 μ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ - Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

INTELEKTO



★ διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά,
Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά

★ Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερντατικά
Δ/ση Σπουδών: **Μηνάς Βενάρδος**



Προσφορά για τους Τσιριγώτες

Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθήριο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.

Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων

Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186